

Istruzione d'uso  
**Lavatrice**



PW 6241  
PW 6321

Leggere **assolutamente** l'istruzione d'uso e di montaggio prima di procedere al posizionamento, all'installazione e alla messa in funzione dell'apparecchio. In questo modo si evitano danni a se stessi e alle apparecchiature.

it - IT

M.-Nr. 06 572 474

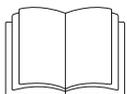


<b>Istruzioni per la sicurezza e avvertenze</b> . . . . .	4
<b>Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente</b> . . . . .	8
<b>Descrizione della macchina</b> . . . . .	9
Funzione dei comandi . . . . .	10
<b>Lavare</b> . . . . .	12
Preparare la biancheria . . . . .	12
Carico massimo previsto per i programmi standard . . . . .	13
Immettere il detersivo . . . . .	13
Dosaggio del detersivo . . . . .	14
Scegliere un programma . . . . .	15
Aprire lo sportello di carico al termine del programma . . . . .	17
<b>Lavare con la carta chip</b> . . . . .	19
Funzionamento specifico a seconda del carico . . . . .	19
<b>Funzioni supplementari</b> . . . . .	20
Modifica temporanea della lingua . . . . .	20
Orario di avvio . . . . .	20
Interrompere il programma . . . . .	22
Terminare un programma . . . . .	22
Svolgimento rapido del programma . . . . .	23
<b>Panoramica dei programmi standard</b> . . . . .	24
<b>Moduli opzionali</b> . . . . .	26
Dosaggio liquido . . . . .	26
Disinserimento carico massimo di punta . . . . .	28
Modulo di comunicazione . . . . .	28
Dati di funzionamento . . . . .	28
Rilevamento carico . . . . .	30
<b>Guida guasti</b> . . . . .	31
Lo sportello non si apre . . . . .	31
Interruzione di corrente durante il lavaggio, sbloccaggio d'emergenza dello sportello . . . . .	31
Segnalazioni guasto . . . . .	33
Assistenza tecnica . . . . .	35
<b>Cura e pulizia</b> . . . . .	36
<b>Significato dei simboli sulla targhetta dati</b> . . . . .	39
<b>Note per l'installazione</b> . . . . .	40
Sicurezze trasporto . . . . .	40
Allacciamenti idrici . . . . .	41
Allacciare l'afflusso / lo scarico dell'acqua . . . . .	41
Allacciamento dei prodotti chimici al cassetto miscelatore . . . . .	42
Allacciamento elettrico . . . . .	43
Allacciare le pompe di dosaggio . . . . .	43
Allacciamento vapore . . . . .	44
Allacciamento gas . . . . .	44
<b>Istruzione d'uso breve PW 6241, PW 6321</b> . . . . .	45
<b>Garanzia</b> . . . . .	47

## Spiegazione dei simboli di sicurezza/avvertenza presenti sulla macchina



Leggere le istruzioni d'uso.



Leggere le istruzioni d'uso e di installazione



Attenzione! Superfici molto calde



Attenzione! Tensione fino a 1000 Volt.



Messa a terra

Prima di mettere in funzione la lavatrice, leggere attentamente le istruzioni d'uso. In questo modo si evitano danni a se stessi e alle apparecchiature.

## Uso previsto

■ Questa lavatrice può essere utilizzata solo per biancheria che non sia impregnata di sostanze pericolose o infiammabili.

■ Lavare solamente capi dichiarati lavabili in macchina dal produttore sull'etichetta.

■ Non utilizzare mai questa lavatrice per il lavaggio con solventi! Per la maggior parte dei solventi - ad es. la benzina - sussiste **pericolo di incendio e/o esplosione!**

■ Non utilizzare né conservare nelle vicinanze della macchina benzina, petrolio o altri materiali facilmente infiammabili. Non utilizzare il coperchio della macchina come piano di appoggio.

### **Pericolo di incendio e di esplosione!**

■ Non appoggiare né conservare sostanze chimiche sul coperchio della macchina (detersivi liquidi, additivi). Potrebbero provocare delle alterazioni del colore o danneggiare il rivestimento. Pulire subito con un panno imbevuto di acqua eventuali sostanze chimiche che fossero finite sulla superficie.

■ Se la macchina viene utilizzata in un ambiente di lavoro, assicurarsi che a metterla in funzione sia solo personale specializzato o persone che sono state appositamente istruite e formate.

Se la macchina viene utilizzata in un luogo aperto al pubblico, il gestore dell'impianto deve garantire che possa essere usata senza rischi.

## Sicurezza elettrica

■ La sicurezza elettrica è garantita solo se la macchina è allacciata a un regolare conduttore di protezione. È fondamentale verificare l'esistenza di questa premessa. In caso di dubbi far controllare l'impianto da un elettricista qualificato. La casa produttrice non può essere ritenuta responsabile di danni causati dall'interruzione o addirittura dalla mancanza dell'allacciamento alla messa a terra.

■ Non danneggiare, rimuovere o aggirare le sicurezze e i dispositivi di comando della lavatrice.

■ Se si riscontrano danni ai comandi o all'isolamento dei cavi elettrici, non mettere in funzione la macchina fino a riparazione avvenuta.

■ Utilizzare la lavatrice soltanto se tutti i rivestimenti esterni smontabili sono al loro posto e quindi se tutte le parti sotto tensione o in movimento risultano inaccessibili.

■ La lavatrice è staccata dalla corrente solo se l'interruttore principale o il fusibile sono disinseriti.

■ Ogni riparazione a macchine con riscaldamento elettrico, a gas o a vapore deve essere eseguita da personale tecnico qualificato. Se non sono effettuate correttamente, le riparazioni possono mettere seriamente a rischio la sicurezza dell'utente.

■ Non cercare mai di aprire con forza lo sportello della lavatrice. Per garantire una chiusura sicura dello sportello, la maniglia è dotata di un meccanismo di sicurezza.

■ Sostituire eventuali pezzi guasti o difettosi con ricambi originali Miele; solo così Miele garantisce il rispetto dei requisiti di sicurezza previsti per le proprie macchine.

■ L'uso dei materiali migliori e l'estrema cura con cui Miele costruisce le proprie macchine non preservano comunque i tubi di afflusso dai danni dell'usura. Screpolature, pieghe, botte o altri danni possono compromettere la tenuta ermetica dei tubi e provocare degli allagamenti. Controllare quindi regolarmente lo stato dei tubi di afflusso e sostituirli subito quando serve, in modo da evitare eventuali danni da allagamento.

■ Se la macchina viene utilizzata in un contesto professionale, rispettare le norme di sicurezza vigenti. Si consiglia di far controllare annualmente la macchina dall'assistenza tecnica e di annotare gli esiti dei controlli in un libro di bordo della macchina.

### Lavatrici con riscaldamento a gas

#### Precauzioni da usare se si sente odore di gas

- Spegnere immediatamente ogni tipo di fiamma!
- Spalancare subito tutte le porte e le finestre!
- Chiudere immediatamente il rubinetto del gas al contatore oppure il rubinetto principale!
- Non entrare nei locali dove si sente odore di gas con fiamme libere!
- Non accendere assolutamente fiammiferi né accendini!
- Non fumare!
- Non generare scintille elettriche: ad esempio sfilando spine elettriche o azionando interruttori elettrici o campanelli.

- Chiudere il rubinetto del gas installato dal committente per la lavatrice.
- Se non è possibile risalire alla fonte dell'odore di gas anche dopo aver chiuso tutti i rubinetti avvisare immediatamente l'azienda del gas competente.

**Attenzione:** Prima di concludere i lavori di installazione, manutenzione, modifica e/o riparazione, deve essere controllata la tenuta ermetica di tutti i componenti che convogliano gas, dal rubinetto a chiusura manuale fino all'ugello del bruciatore.

Prestare particolare attenzione alle prese d'aria per la misurazione sul rubinetto del gas.

La verifica deve essere effettuata a bruciatore acceso e a bruciatore spento.

### Uso della macchina

■ Coloro, che per incapacità fisica, sensoriale o psichica, per inesperienza, nonché non conoscenza non sono in grado di utilizzare da soli in sicurezza la lavatrice possono metterla in funzione solo se sorvegliati e istruiti da persone competenti che se ne assumono la responsabilità.

■ Non permettere mai ai bambini di giocare con la macchina, né sopra, né tanto meno dentro né nelle vicinanze. Non permettere mai che la usino.

■ Se si lava ad alte temperature, tenere presente che il vetro oblò diventa molto caldo. Impedire che i bambini possano toccare l'oblò durante il lavaggio.

■ Chiudere lo sportello al termine di ogni ciclo di lavaggio. per evitare che:

- i bambini tentino di infilarsi nella macchina o di nascondervi degli oggetti.
- vi si possano infilare degli animali.

■ Prima di prelevare la biancheria, assicurarsi sempre che il cestello sia fermo. Se si infilano le mani nel cestello mentre è ancora in movimento si rischia di ferirsi seriamente.

■ Pericolo di schiacciarsi e tagliarsi sulle cerniere dello sportello.

# Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

---

Lo spazio di apertura dello sportello di carico deve essere libero; non può essere ostruito né impedito da costruzioni o da porte.

L'acqua del lavaggio è miscelata con detersivo, quindi è una liscivia, **non è acqua potabile!**

Scaricare quest'acqua in un sistema di scarico adatto.

La lavatrice non dovrebbe funzionare senza sorveglianza, a meno che nelle immediate vicinanze non vi sia un pozzetto di scarico (gully).

Lo standard di disinfezione, sia termica che termo-chimica (secondo quanto previsto dall'elenco di cui al § 18 della legge tedesca sulla prevenzione delle infezioni) deve essere garantito dal gestore dell'impianto sulla base di verifiche adatte, svolte regolarmente. I procedimenti dovrebbero essere controllati periodicamente. Il controllo dovrebbe essere termoelettrico utilizzando dei datalogger oppure microbiologico utilizzando dei bioindicatori. Il gestore è responsabile per il mantenimento dei parametri e delle temperature stabiliti per il procedimento; nei programmi termo-chimici anche per la concentrazione del prodotto. I programmi di disinfezione non possono essere interrotti, altrimenti si pregiudica il risultato della disinfezione.

Quando si usano, anche in combinazione, determinati additivi e prodotti speciali, rispettare sempre e accuratamente le istruzioni d'uso dei relativi produttori. Utilizzare i prodotti solo per i casi indicati dal relativo produttore, al fine di evitare danni e/o violente reazioni chimiche. Chiedere conferma della sicurezza del prodotto in lavatrice al suo produttore.

Coloranti, decoloranti e prodotti decalcificanti devono essere dichiarati idonei all'uso in lavatrice. Attenersi assolutamente alle indicazioni del produttore.

Se la biancheria era sporca di oli o grassi biologici, controllare che sia venuta pulita. Se non è sufficientemente pulita e viene asciugata in essiccatoio, questo tipo di sporco potrebbe auto-incendiarsi. Per questo tipo di contaminazioni utilizzare detersivi speciali e/o programmi di lavaggio speciali.

Per pulire la macchina non utilizzare pulitori a pressione né getti d'acqua.

## Ulteriori indicazioni

I prodotti detergenti e disinfettanti contengono spesso dei composti a base di cloro. Se residui di questi prodotti rimangono depositati sulle superfici in acciaio, i cloruri possono aggredire l'acciaio e formare ruggine. Se per il lavaggio e la disinfezione, come pure per il lavaggio delle superfici in acciaio si usano invece prodotti senza cloro si protegge la macchina dalla ruggine e dai danni che ne derivano.

In caso di dubbi chiedere al produttore conferma della sicurezza del prodotto. Se prodotti contenenti cloro dovessero finire sulle superfici in acciaio, pulirle con acqua e asciugare i punti con un panno.

Il fatto che Miele consigli determinati additivi non significa che si assume la responsabilità per gli effetti di questi prodotti sulla biancheria né sulla lavatrice. Tenere presente anche che la composizione degli additivi può essere modificata dai relativi produttori senza farne pubblicità e che questo può pregiudicare la qualità del lavaggio.

## Impiego di accessori

Possono essere montati solo accessori espressamente autorizzati da Miele. Se si montano altri accessori, il diritto alla garanzia e a prestazioni in garanzia per vizi e/o difetti del prodotto decade.

Se si usano componenti aggiuntivi esterni, ad es. tubicini aspiranti, flussometri elettronici, flussometri di dosaggio o segnalatori, assicurarsi che siano conformi alla classe di protezione II.

Se si allaccia un computer esterno, assicurarsi che sia conforme alle norme EN 60950-1:2001 (IEC 60950-1:2001).

## Cloro e possibili danni ai componenti

### Indicazioni sull'uso di sbiancanti al cloro e percloroetilene

■ L'uso del cloro (candeggina) aumenta la probabilità di danneggiare alcuni componenti della macchina.

L'uso di prodotti contenenti cloro (ad es. l'ipocloruro di sodio o le candeggine in polvere), a seconda della concentrazione, del tempo di azione e della temperatura può distruggere lo strato protettivo dell'acciaio e corrodere i componenti della macchina. Questo tipo di prodotti non dovrebbero quindi essere utilizzati; in alternativa si possono utilizzare sbiancanti a base di ossigeno.

Se tuttavia fosse necessario, in presenza di particolari tipi di sporco, utilizzare candeggine al cloro, effettuare sempre e assolutamente una fase (trattamento) anticloro. Altrimenti sia la macchina, sia la biancheria possono subire danni permanenti e irreparabili.

### Trattamento anticloro

Il trattamento anticloro deve avvenire subito dopo la fase di candeggio. Possibilmente utilizzando perossido di idrogeno oppure un detersivo o un candeggiante a base di ossigeno, senza far scaricare il liquido di ammollo.

Il tiosolfato, soprattutto se l'acqua è dura, può formare delle incrostazioni gessose sulla biancheria o causare depositi nella lavatrice. Poiché il trattamento con il perossido di idrogeno favorisce il processo di neutralizzazione del cloro, preferire questa applicazione.

La quantità precisa di prodotto e le temperature devono essere valutate e verificate in loco a seconda delle indicazioni di dosaggio fornite dal produttore del detersivo e dell'additivo. Inoltre deve essere verificato che non rimangano residui di cloro attivo nella biancheria.

## Quando si dismette la macchina

■ Se si decide di dismettere la lavatrice (e di provvedere al suo smaltimento), rendere prima inservibile la chiusura dello sportello. In questo modo si evita che, giocando, bambini possano chiudersi all'interno a rischio della propria vita.

Se altre persone vengono istruite all'uso della lavatrice, informarle di queste importanti istruzioni di sicurezza e renderle accessibili.

### Conservare queste istruzioni d'uso.

## Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente

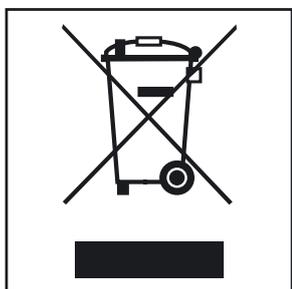
### Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio ha lo scopo di proteggere la merce da eventuali danni che potrebbero verificarsi durante le operazioni di trasporto. I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili, per cui selezionati secondo criteri di rispetto dell'ambiente e di facilità di smaltimento finalizzata alla reintegrazione dei materiali nei cicli produttivi.

Restituire gli imballaggi al circuito di raccolta dei materiali consente da una parte di risparmiare materie prime e dall'altra di ridurre il volume degli scarti.

 Tenere lontani dai bambini gli imballaggi come pellicole o sacchetti di plastica; pericolo di soffocamento.

**Smaltimento rifiuti apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), ai sensi del Decr. Legisl. 25 luglio 2005, n. 151 in attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.**



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore dell'eventuale nuova apparecchiatura acquistata in sostituzione della presente, in tutti gli altri casi è a carico del detentore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura e che ha disposto di acquistarne una nuova equivalente in sostituzione della medesima, quindi, dovrà contattare il produttore della nuova apparecchiatura e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a finevita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione di sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

### Consigli per risparmiare energia

Sfruttare la massima capacità di carico di ogni programma. Rispettando il carico massimo previsto, il consumo di energia sarà ottimale in riferimento all'intera quantità di carico. Non sfruttare appieno la capacità del tamburo si rivela dispendioso a lungo termine. Dall'altro lato, però, un cestello sovraccarico pregiudica comunque il risultato di lavaggio.

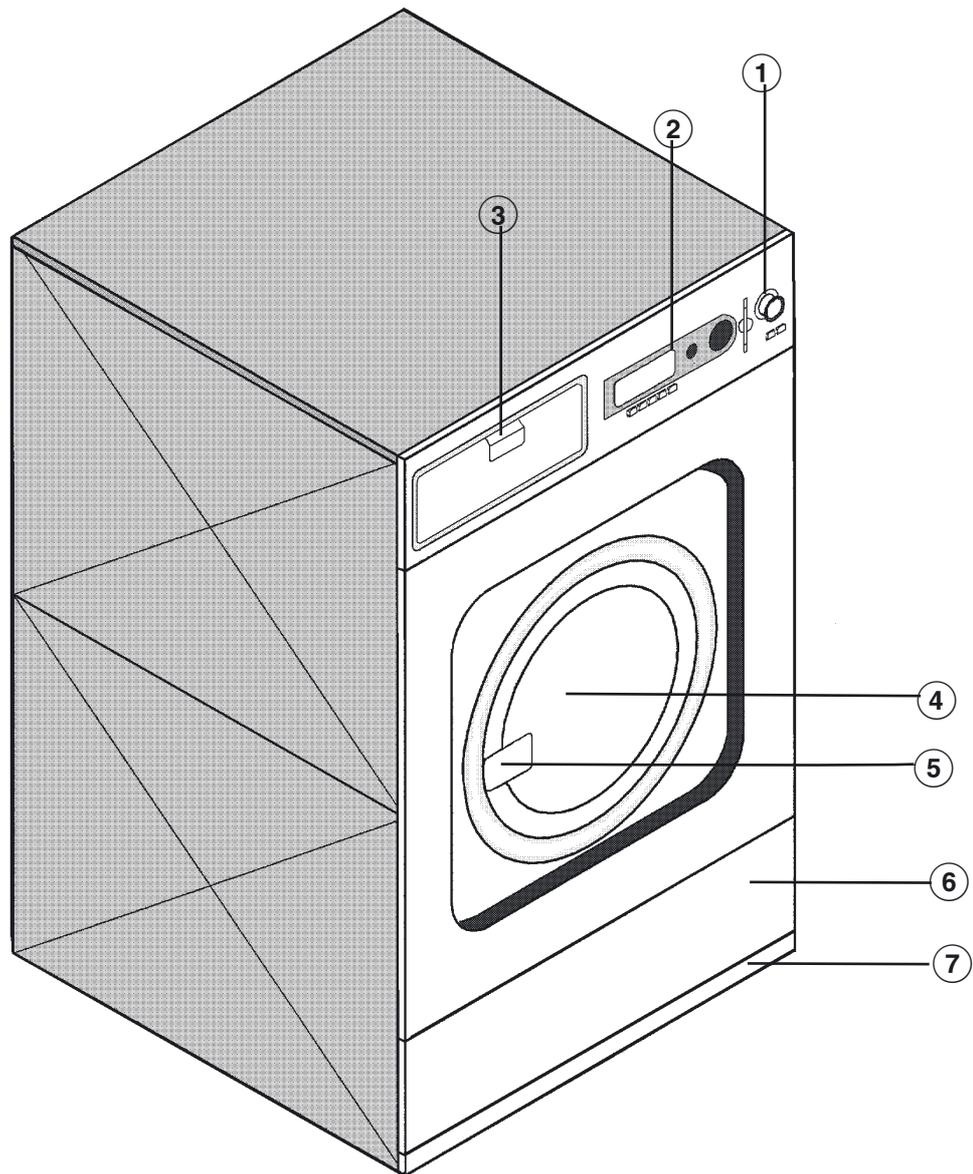
Se possibile, al termine del lavaggio centrifugare sempre la biancheria al massimo numero di giri ammesso dal programma. In questo modo si risparmia tempo ed energia elettrica durante l'asciugatura.

Se l'ultimo risciacquo in lavatrice viene effettuato con acqua calda, l'umidità residua della biancheria sarà minore e richiederà quindi meno tempo e meno energia per asciugarsi o per essere stirata nel mangano.

Quando si dosa il detersivo, rispettare le indicazioni del relativo produttore.

Il dosaggio varia anche in funzione della quantità di biancheria, della durezza dell'acqua e del grado di sporco del carico.

Scegliere il programma giusto (ad es. con prelavaggio, intenso) e le temperature adatte.



### ① Interruttore per il disinserimento di emergenza

Premendo il pulsante rosso la macchina viene immediatamente disinserita.

### ② Pannello comandi

### ③ Vaschette detersivi

Lo sportellino si apre tirando la relativa maniglia.

### ④ Sportello di carico

Lo sportello di carico (oblò) si apre tirando la relativa maniglia. **Non forzare mai** per aprire.

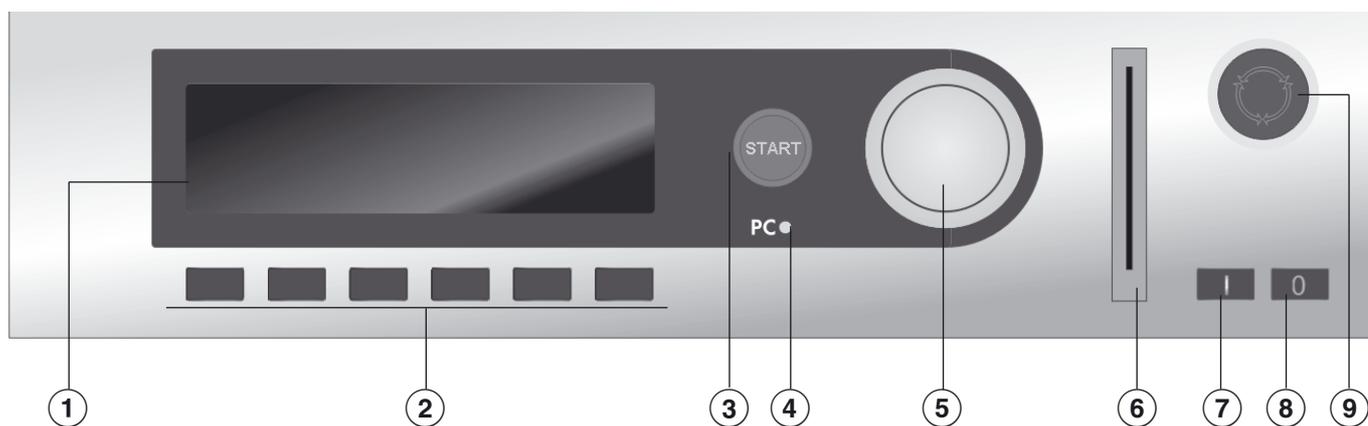
### ⑤ Maniglia sportello

Per garantire la sicurezza della chiusura, la maniglia dello sportello è dotata di un dispositivo antistrappo (v. pag. 31).

### ⑥ Pannello di montaggio

### ⑦ Schermo zoccolo

## Descrizione della macchina



### Funzione dei comandi

#### ① Display

1	Cotone resistente	90 °C
2	Cotone colorato	60 °C
3	Cotone colorato intenso	60 °C

Dopo aver inserito la macchina, sul display compare un breve messaggio di benvenuto e poi l'elenco dei programmi. L'ultimo programma avviato risulta selezionato.

#### ② Tasti multifunzione

I sei tasti situati sotto il display non hanno un'unica funzione; eseguono i comandi indicati in loro corrispondenza sul display, che possono essere di volta in volta diversi. Premendo il tasto, il comando corrispondente sul display risulta evidenziato. Programmando "Funzione tasti" su "diretto" possono essere memorizzati sui tasti 1-6 i primi sei programmi dell'elenco.

#### ③ Tasto Start

Nel momento in cui un programma è potenzialmente pronto per essere avviato, la ghiera luminosa del tasto Start lampeggia. Premendo questo tasto, il programma si avvia. Premendolo ancora una volta a programma avviato, il display ritorna alla schermata precedente all'avvio del programma.

#### ④ Interfaccia ottica PC

Tramite questa interfaccia è possibile trasmettere dati dal PC (con apposito software) al comando elettronico della macchina e viceversa.

L'interfaccia è comodamente situata sul frontale della macchina per favorire l'allacciamento.

#### ⑤ Selettore multifunzione

Ruotando il selettore si selezionano le diverse voci del display; premendone il pulsante interno si conferma la selezione, quindi si memorizza la modifica.

#### ⑥ Lettore carta chip

Introducendo l'apposita carta nella fessura, è possibile avviare i programmi di lavaggio che vi sono memorizzati. Inserire la carta nella direzione indicata dalla freccia.

#### ⑦ I Interruttore ON

Per inserire la macchina.

#### ⑧ 0 Interruttore OFF

Per disinserire la macchina.

#### ⑨ Interruttore per il disinserimento di emergenza

Da azionare solo in caso di pericolo. Premendo il pulsante rosso la macchina viene immediatamente disinserita. Per sbloccare il pulsante una volta rimossa la causa del pericolo, ruotarlo verso destra.

Per proseguire il programma che fosse stato interrotto, premere il tasto "START".

### Tasti multifunzione

Premendo il tasto, la funzione si attiva; premendolo di nuovo la funzione si disattiva.

#### Stop/Fine

A programma avviato, il tasto di destra viene usato come tasto Fine.

Premendo questo tasto si interrompe un programma in corso oppure si termina un programma interrotto.

#### Aggiunta blocco

Il blocco corrispondente (ad es. prelavaggio) viene aggiunto al programma.

#### Stop inamidare

Premere questo tasto se la biancheria deve essere inamidata.

#### Stop centrifuga

Premere questo tasto se si vuole escludere la centrifuga al termine dei risciacqui.

#### Impostazioni

Premendo questo tasto è possibile passare temporaneamente a un'altra lingua rispetto a quella impostata.

#### Ora di avvio

Premendo questo tasto appare sul display l'esortazione a immettere un orario di avvio del programma.

#### **i** Info

Premendo questo tasto, sul display compaiono delle informazioni relative al programma.

#### Scarico

#### Comando manuale (programmazione)

#### **++** Svolgimento rapido

È possibile saltare o ripetere alcuni blocchi programma.

#### Indietro

Per tornare alla schermata precedente.

#### **▼/▲** Rimanda alla riga successiva / precedente

#### Memorizza

#### Programma bloccato

Se si avvia un programma bloccato, a 1 minuto dall'avvio non è più possibile interromperlo né terminarlo.

#### Programma sbloccato

#### Dosaggio

#### Dosaggio disinserito

#### Dati di esercizio

#### **-> | <-** Azzeramento (taratura)

Qualora a tamburo vuoto venga visualizzato un valore diverso da 00.0.

#### Trasmissione dati attiva

Per le programmazioni rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata Miele.

## Lavare

La lavatrice deve essere messa in funzione per la prima volta solamente dal servizio di assistenza tecnica Miele oppure da un rivenditore autorizzato.

- Aprire i rubinetti/le valvole del gas o del vapore, predisposte dall'utente a seconda del tipo di riscaldamento.
- Inserire l'interruttore principale (predisposto dal committente).
- Inserire la macchina con il tasto I "on".

**Miele**  
PROFESSIONAL  
PW 6xxx1  
Benvenuti

Sul display compare una schermata di benvenuto

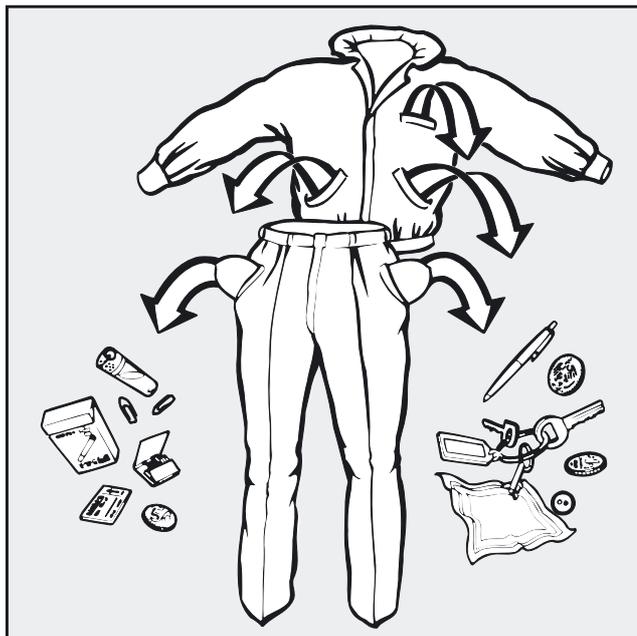
1	Cotone resistente	90 °C
2	Cotone colorato	60 °C
3	Cotone colorato intenso	60 °C

⏪ ⏩ ⏸ ⏹

e poi una lista di programmi (l'ultimo programma avviato risulta selezionato).

Ruotando il selettore è possibile scegliere un programma e premendo il tasto "START" è possibile avviarlo immediatamente.

## Preparare la biancheria



- Svuotare eventuali tasche.

Corpi estranei (ad es. chiodi, monete, graffette...) possono danneggiare biancheria e lavatrice.

## Carico massimo previsto per i programmi standard

(a biancheria asciutta)

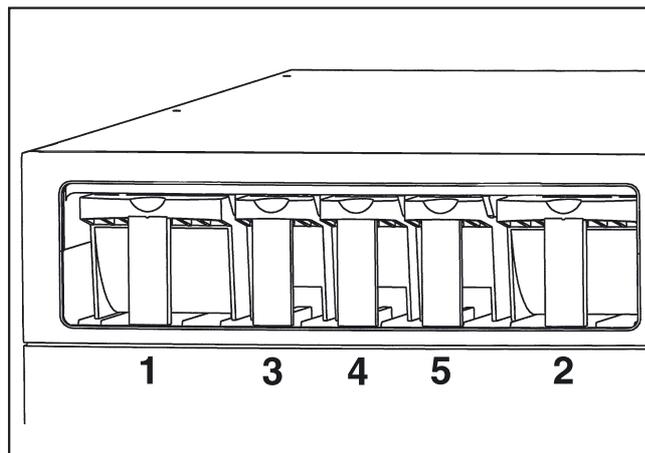
PW 6241	PW 6321
<b>1</b> Cotone resistente 90°C <b>2</b> Cotone colorato 60°C <b>3</b> Cotone colorato intenso 60°C <b>4</b> Cotone colorato 30°C <b>5</b> Cotone colorato intenso 30°C <b>13</b> Lenzuola/asciugamani 90°C <b>14</b> Lenzuola/asciugamani 60°C max. 24 kg	max. 32 kg
<b>6</b> Lava/Indossa 60°C <b>7</b> Lava/Indossa intenso 60°C <b>8</b> Lava/Indossa 30°C <b>9</b> Lava/Indossa 30°C max. 12 kg	max. 16 kg
<b>10</b> Delicati max. 5 kg	max. 7 kg
<b>11</b> Lana 30°C <b>12</b> Lana a mano 30°C max. 9,6 kg	max. 12,8 kg

Il carico massimo degli altri programmi è riportato per ogni programma nella panoramica.

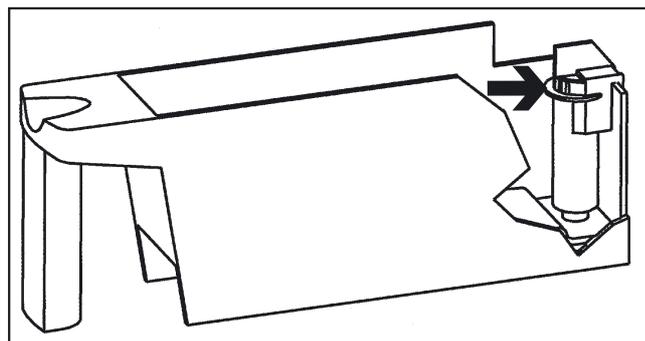
- Caricare nel cestello la biancheria.
- Chiudere lo sportello di carico spingendo la maniglia, non sbattere.

Attenzione che non rimangano impigliati dei capi di biancheria tra lo sportello e l'apertura di carico.

## Immettere il detersivo



- Per i programmi standard versare il detersivo per il lavaggio principale nella vaschetta **2** e, se si desidera, - il detersivo per il prelavaggio nella vaschetta **1**, l'ammorbidente nella vaschetta **3**, il candeggiante nella vaschetta **4** ed il detersivo liquido nella vaschetta **5**.



- Non versare i detersivi oltre la marcatura di riempimento, altrimenti vengono convogliati nel cassetto detersivi attraverso il dispositivo di svuotamento.

# Lavare

## Candeggiante

Candeggiare solo i capi che riportano sull'etichetta trattamento tessuti il seguente simbolo: .

Il candeggiante può essere versato solo in un'apposita vaschetta in modo da evitare che venga immesso automaticamente nel secondo risciacquo. L'uso del candeggiante con tessuti colorati è sicuro solo se il produttore del capo lo autorizza espressamente.

Per il candeggio è necessario programmare un terzo risciacquo aggiuntivo (rivolgersi all'assistenza tecnica per la programmazione).

 L'uso del cloro (candeggina) aumenta la probabilità di danneggiare i componenti della macchina.

**Prodotti coloranti, decoloranti e decalcificanti** devono essere adatti all'uso in lavatrice. Attenersi scrupolosamente alle indicazioni del produttore.

## Dosaggio del detersivo

Evitare di dosare il detersivo in quantità eccessive perché provoca la formazione di troppa schiuma.

- Non utilizzare detersivi particolarmente schiumogeni.
- Rispettare le indicazioni riportate sulla confezione del prodotto.

La quantità di detersivo da utilizzare dipende:

- dalla quantità di biancheria introdotta
- dalla durezza dell'acqua
- dal grado di sporco della biancheria

## Dosaggio

Considerare la durezza dell'acqua e le indicazioni riportate sulla confezione del prodotto.

## Durezze acqua

Grado di durezza	Caratteristiche dell'acqua	Durezza complessiva in mmol/l	Durezza tedesca °d
I	dolce	0 - 1,3	0 - 7
II	media	1,3 - 2,5	7 - 14
III	dura	2,5 - 3,8	14 - 21
IV	molto dura	oltre 3,8	oltre 21

Se non si conosce il grado di durezza della propria acqua, informarsi presso la locale azienda idrica.

## Macchine con riscaldamento a gas

Nelle macchine con riscaldamento a gas, la liscivia viene convogliata sulle resistenze. Questo ulteriore movimento favorisce la formazione di schiuma. Per questo è opportuno non dosare in eccesso il detersivo e non usare prodotti altamente schiumogeni.

Se si forma troppa schiuma utilizzare un detersivo meno schiumogeno ed eventualmente consultare un esperto.

## Scegliere un programma

### Programmi standard:

- 1 Cotone resistente 90°C
  - 2 Cotone colorato 60°C
  - 3 Cotone colorato intenso 60°C
  - 4 Cotone colorato 30°C
  - 5 Cotone colorato intenso 30°C
  - 6 Lava/Indossa 60°C
  - 7 Lava/Indossa intenso 60°C
  - 8 Lava/Indossa 30°C
  - 9 Lava/Indossa intenso 30°C
  - 10 Delicati
  - 11 Lana 30°C
  - 12 Lana a mano 30°C
  - 13 Lenzuola/asciugamani 90°C
  - 14 Lenzuola/asciugamani 60°C
  - 15 Inamidare extra
  - 16 Risciacq.extra/Centrifuga
  - 17 Centrifuga extra
  - 18 Scarico extra
- Selezionare un programma (ad es. programma **1**) ruotando il selettore.

Sul display compare ad es. la seguente schermata:

18	Scarico extra		
1	Cotone resistente	90 °C	
2	Cotone colorato	60 °C	

### Funzioni supplementari prelavaggio, stop inamidare o stop centrifuga

- Confermare il programma selezionato premendo il selettore multifunzione nella sua parte centrale.

Sul display compare ad es. la seguente schermata:

1	Cotone resistente	24,0 / 24,0 kg
90 °C	Lavaggio principale	
	Risciacquo	1100 giri/min

- Aggiungere il blocco "prelavaggio" (se desiderato) premendo il tasto "Aggiunta blocco".

Dopo aver premuto il tasto "Aggiunta blocco", sul display compare:

1	Cotone resistente	24,0 / 24,0 kg
40 °C	Prelavaggio	
90 °C	Lavaggio principale	1100 giri/min

È selezionato il simbolo .

Premendolo di nuovo la funzione viene disattivata.

Se la biancheria deve essere inamidata, premere il tasto "Stop inamidare".

Se non si vuole che la lavatrice centrifughi dopo i risciacqui, premere il tasto "Stop centrifuga".

Se non si desidera apportare alcun'altra modifica al programma

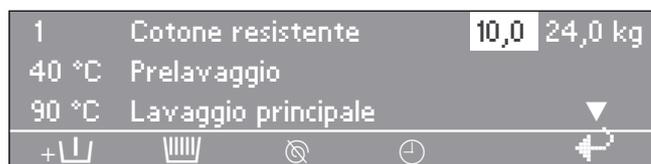
- premere il tasto "START", il programma si avvia.

# Lavare

**Se invece prima dell'avvio devono essere modificati altri parametri, come ad es. carico, temperatura o velocità di centrifugazione**

## Carico

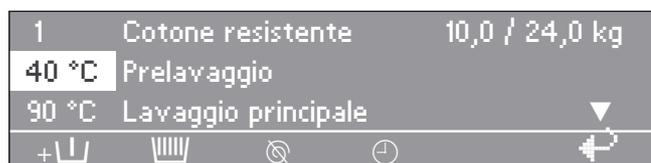
prima di premere Start immettere manualmente la quantità di carico



- Ruotare il selettore per posizionarsi sul valore del carico (v. display) e confermare premendolo. Ruotando il selettore modificare il valore e infine confermare.

**Temperatura** in scatti da 1 °C da fredda, 15 °C fino a max. 95 °C.

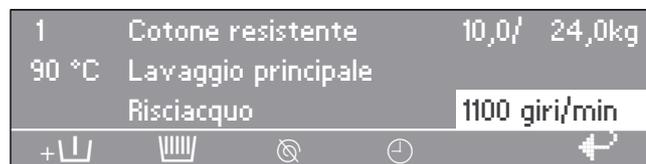
- Ruotare il selettore per posizionarsi sulla temperatura (40 °C per il prelavaggio) e confermare premendolo.



- Ruotando il selettore modificare la temperatura e confermare infine premendo.

**Velocità di centrifugazione** in scatti di 25 giri/min da 0, 300 a max. 1100 (PW 6241) ovvero 1000 giri/min (PW 6321).

- Ruotare il selettore per posizionarsi sul numero di giri (1100 giri/min. per la centrifuga finale) e confermare premendolo.



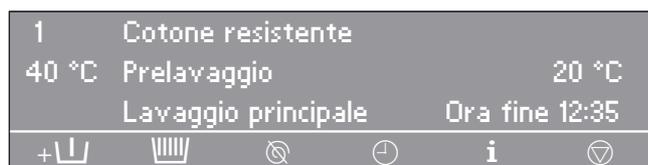
- Ruotando il selettore modificare il numero di giri e confermare infine premendo.

## Velocità massima di centrifugazione

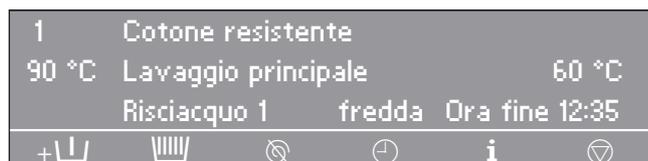
PW 6241	PW 6321
1100 giri/min	1000 giri/min

- premere il tasto "START", il programma si avvia.

Una volta avviato il programma, sul display compare lo svolgimento:

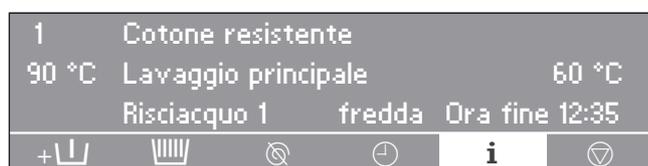


Nella seconda riga del display (in questo caso è indicato il prelavaggio) compare inoltre la temperatura attuale della liscivia.

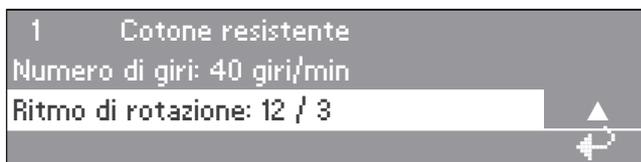
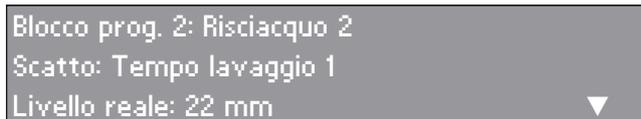
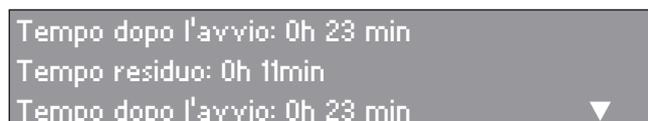


Una volta terminato il blocco "prelavaggio", nella seconda riga compare il blocco del lavaggio principale con la temperatura attuale della liscivia. Nella riga sotto è visualizzato il blocco successivo, in questo caso il primo risciacquo.

A destra sul display è indicata invece l'ora in cui il programma terminerà.



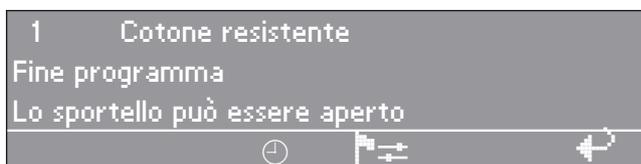
Premendo il tasto **i** "Info", sul display compaiono ulteriori indicazioni sul programma di lavaggio, ad esempio:



- Con il tasto "Indietro" si torna allo svolgimento del programma.

## Aprire lo sportello di carico al termine del programma

Al termine del programma, una volta che il cestello è fermo e non vi è più acqua nel cestello compare sul display questo messaggio:



Un segnale acustico suona per 5 secondi per segnalare la fine del programma.

- Aprire lo sportello afferrando la maniglia.

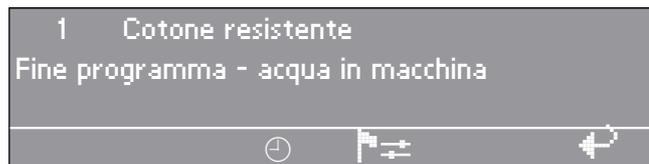
**Nota:** Se non si riesce ad aprire, spingere un po' in avanti lo sportello e afferrare nuovamente la maniglia. **Non forzare mai** la maniglia per aprire.

- Prelevare la biancheria.

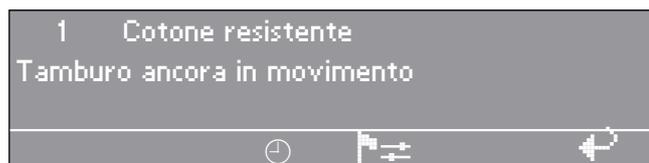
## Lavare

---

Se il programma è stato interrotto mentre c'era acqua nel cestello oppure durante la centrifugazione, sul display compare il seguente messaggio:



oppure



- Premere il tasto multifunzione  "Scarico" oppure selezionare il programma Centrifuga extra e avviarlo col tasto "START". Al termine del programma aprire lo sportello.

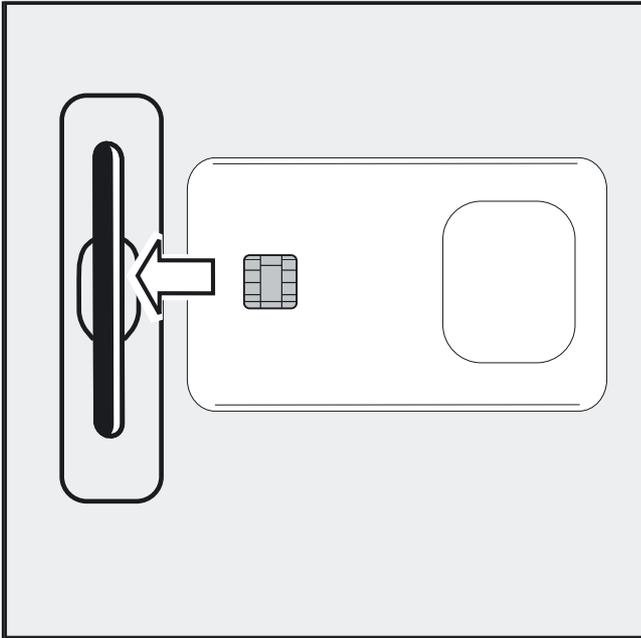
Se non ci sono altri programmi da avviare

- lasciare aperto lo sportello di carico.
- Disinserire la macchina con il tasto **0** "off". Disinserire l'interruttore principale (predisposto dal committente).
- Chiudere le valvole/i rubinetti dell'acqua, del gas e del vapore.

Ci sono carte con programmi specifici per un determinato modello di macchina e carte universali.

- Accendere la macchina con il tasto I "on".

Compare il messaggio di benvenuto



- Introdurre la carta.

Sul display compaiono i programmi che sono memorizzati sulla carta.

Funzionamento a carta chip		
17	Maschere	45 °C
18	Lava/Indossa	60 °C

- Scegliere un programma ruotando il selettore multifunzione. Confermare premendo il selettore al centro.
- Premere il tasto "START", il programma si avvia.

Una volta premuto il tasto "START" la carta può essere estratta dal lettore. Una volta terminato, il programma viene cancellato.

 Non introdurre alcun altro oggetto nella fessura.

Se la carta viene introdotta al rovescio, sul display compare la seguente segnalazione:



- Infilare correttamente la carta nel lettore.

Se si tratta invece di una carta non adatta al modello macchina, compare la seguente segnalazione:



- Introdurre la carta corretta.

### Funzionamento specifico a seconda del carico

A determinati carichi che richiedono procedure di lavaggio speciali viene allegata una carta chip con il relativo programma. Questa funzione può essere attivata dal livello gestore entrando nel menù "Carico di biancheria".

L'elettronica della macchina a questo punto accetta solo carte con memorizzato **un** programma specifico per il carico. L'accesso ai programmi normalmente memorizzati non è concesso.

## Funzioni supplementari

### Modifica temporanea della lingua

Prima di avviare il programma è possibile modificare temporaneamente la lingua del display seguendo le bandierine.

Il display ritorna alla lingua precedentemente impostata 5 minuti dopo il termine del programma e a sportello aperto.

1	Cotone resistente	90 °C
2	Cotone colorato	60 °C
3	Cotone colorato intenso	60 °C

Se si preme il tasto multifunzione , compare il seguente display:

Impostazioni	Indietro <
Menù principale	Lingua
	Livello gestore

- Confermare "Lingua" premendo il selettore.

Impostazioni	français
Lingua 	Italiano
	Nederlands

- Ruotando il selettore selezionare la lingua desiderata e confermare premendolo all'interno.

### Orario di avvio

Se l'avvio di un procedimento deve essere programmato a una certa ora, è possibile selezionare l'orario di avvio con il tasto .

### Posticipare l'avvio

Dopo aver scelto un programma, sul display compare ad es. la seguente schermata:

1	Cotone resistente	10,0 / 16,0 kg
90 °C	Lavaggio principale	
	Risciacquo	1000 giri/min

- Premere il tasto  "Ora di avvio".

Sul display compare ad es. la seguente schermata:

1	Cotone resistente	10,0/16,0 kg
Ora avvio:	16 : 10	Data avvio: 2.4.2003

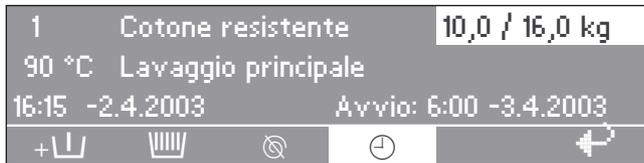
Compare sempre l'ora e la data correnti. Il campo delle ore è selezionato.

- Premere il selettore se si vuole modificare l'ora.  
Ruotare il selettore per modificare l'ora e infine premerlo per confermare.
- Ruotare di nuovo il selettore per passare al campo dei minuti e confermare.  
Ruotare fino a raggiungere i minuti desiderati e infine confermare premendo.
- Ruotare di nuovo il selettore per passare al giorno (data) e confermare.  
Ruotare fino a raggiungere il giorno desiderato e infine confermare premendo.
- Eventualmente modificare anche il mese e l'anno procedendo allo stesso modo.

Una volta impostate data e ora desiderate

- Premendo il tasto "START" il programma si avvierà all'ora e nel giorno impostati.

Sul display compare:



Sul display compaiono l'ora e la data correnti e l'ora e la data di avvio programmate.

- Se nel frattempo si apre lo sportello di carico, è necessario premere poi di nuovo il tasto "START".

## Annullare l'avvio posticipato

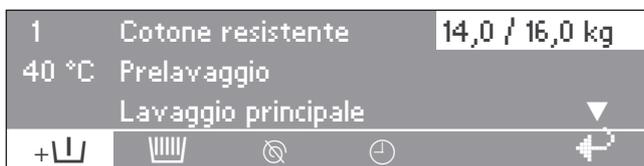
Se si preme il tasto ⊖ "Ora di avvio", oppure prima dello Start il tasto ⬅ "Indietro", l'intervento non viene memorizzato.

## Aggiungi prelavaggio

Premendo il tasto ⊞ "Aggiunta blocco" prima di avviare il programma è possibile aggiungere un prelavaggio ai programmi standard da **1** a **9, 13, 14** (indicato per biancheria molto sporca).

Premendo di nuovo il tasto la funzione viene annullata.

Dopo aver premuto il tasto +⊞ "Aggiunta blocco", sul display compare:



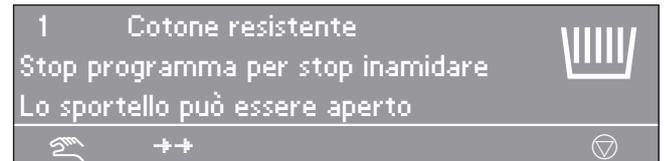
Il campo "+⊞" risulta selezionato.

## Inamidare

### Amido nella vaschetta

È possibile inamidare in tutti i programmi standard (tranne Centrifuga extra e Scarico extra); basta programmare lo "Stop Inamidare" premendo il tasto ⊞ prima dell'avvio. Il campo ⊞ risulta selezionato.

Premendo di nuovo il tasto la funzione viene annullata.



Quando viene raggiunto lo scatto "Stop inamidare", sul display lampeggia la scritta "Stop inamidare".

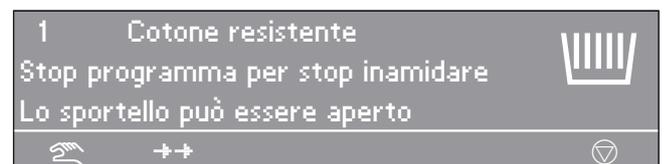
Versare l'amido (preparato seguendo le istruzioni riportate sulla confezione) nella vaschetta anteriore ⊞ mentre vi affluisce l'acqua. Eventualmente diluire l'amido con l'acqua. La durata del lavaggio viene automaticamente prolungata di 4 minuti.

Premendo il tasto "START", il programma prosegue.

### Amido direttamente nel cestello

Quando viene raggiunto lo scatto "Stop inamidare", aprire lo sportello di carico e aggiungere l'amido opportunamente preparato (v. indicazioni riportate sulla confezione). Chiudere lo sportello.

Sul display compare:

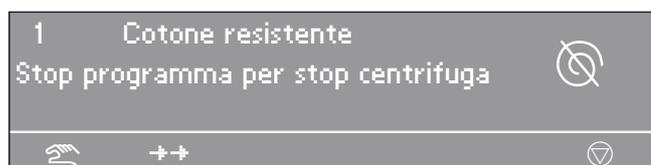


Premere il tasto "START"; il programma prosegue.

### Escludi centrifuga

È possibile escludere la centrifuga in tutti i programmi standard (tranne Centrifuga extra); basta programmare lo "Stop centrifuga" premendo il tasto  prima dell'avvio. Il campo  risulta selezionato.

Premendo di nuovo il tasto la funzione viene annullata.



Quando viene raggiunto lo scatto "Stop centrifuga", sul display lampeggia la scritta "Stop centrifuga".

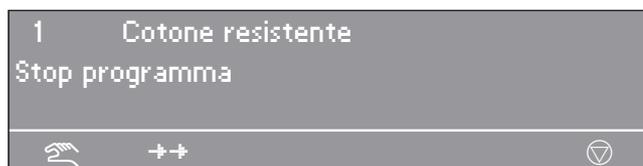
Premendo il tasto  "Stop/Fine", il programma viene terminato senza centrifugare e con acqua nel cestello.

Per proseguire invece centrifugando, premere il tasto "START".

### Interrompere il programma

Per interrompere il programma premere il tasto  "Stop/Fine".

Il programma resta sospeso.

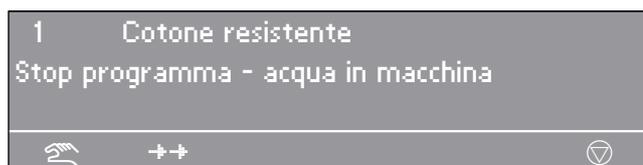


Per proseguire premere il tasto "START".

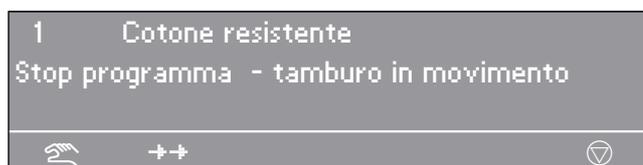
### Terminare un programma

Se il programma deve essere terminato, premere due volte di seguito il tasto  "Stop/Fine".

Se il programma è stato terminato durante la centrifugazione o con acqua nel cestello, sul display compare ad esempio quanto segue:



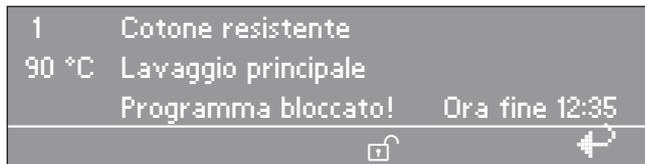
oppure:



Per poter aprire lo sportello, premere il tasto multifunzione  "Scarico" oppure selezionare il programma Centrifuga extra e avviarlo col tasto "START".

## Terminare programmi bloccati

Se il programma è bloccato, non è possibile interromperlo né terminarlo.



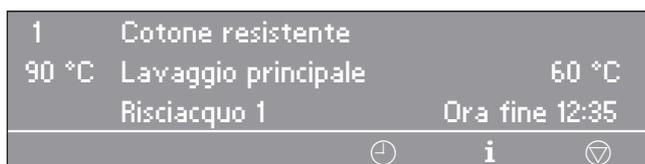
Sul display compare questo messaggio se si tenta di interrompere o terminare un programma bloccato premendo il tasto  "Stop/Fine".

Tuttavia, premendo il tasto  "Sbloccare" e immettendo la password corretta, il programma viene sbloccato.

Dopo aver immesso la password compare il seguente display:



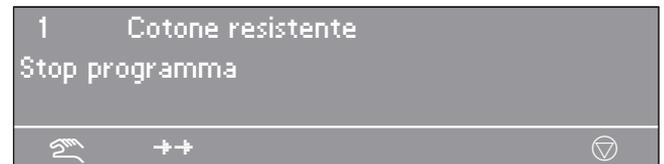
Dopo aver premuto il tasto  "Memorizza", il display ritorna alla visualizzazione normale e il programma può essere terminato come precedentemente descritto.



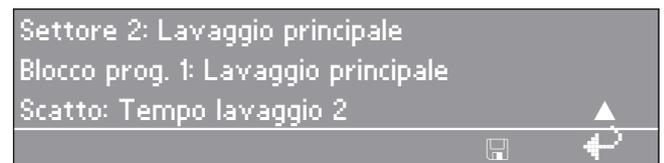
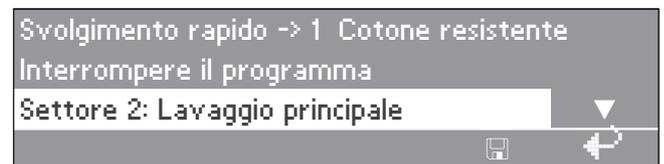
## Svolgimento rapido del programma

È possibile saltare o ripetere alcuni blocchi del programma.

- Premere il tasto  "Stop/Fine"; il programma si interrompe.



- Dopo aver premuto il tasto  "Svolgimento rapido", sul display compare il settore, il blocco o lo scatto del programma.



- Ruotando il selettore scegliere il settore e confermare premendo. Settore: Selezionare 1 Prelavaggio, 2 Lavaggio principale o 3 Risciacquo e confermare.
- Ruotando il selettore scegliere il blocco e confermare premendo. Blocco prog.: Scegliere Prelavaggio 1-10, Lavaggio principale 1-10 oppure Risciacquo 1-10 e confermare.
- Ruotando il selettore scegliere lo scatto e confermare premendo. Scegliere lo scatto programma desiderato e confermare.
- Premendo il tasto  "Memorizza" e subito dopo il tasto "START" è possibile svolgere rapidamente il programma oppure, premendo il tasto  "Indietro" si passa allo stop programma e lo svolgimento rapido non avviene.

## Panoramica dei programmi standard

Programmi	Tipo di tessuto	Fasi programma	Funzioni supplm.
<b>Cotone resistente 90°C</b>	Lenzuola e asciugamani in cotone, lino, misto lino e cotone o spugna.	Prelavaggio 40°C (opzionale) Lavaggio principale 90°C 2 Risciacqui Ultimo risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	+   
<b>Cotone colorato 60°C</b>	Lenzuola e asciugamani in cotone, lino, misto lino e cotone o spugna solo leggermente sporchi	Prelavaggio 30°C (opzionale) Lavaggio principale 60°C 2 Risciacqui Ultimo risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	+   
<b>Cotone colorato intenso 60°C</b>	Lenzuola e asciugamani in cotone, lino, misto lino e cotone o spugna.	Prelavaggio 30°C (opzionale) Lavaggio principale 60°C 2 Risciacqui Ultimo risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	+   
<b>Cotone colorato 30°C</b>	Lenzuola e asciugamani in cotone, lino, misto lino e cotone o spugna solo leggermente sporchi	Prelavaggio 30°C (opzionale) Lavaggio principale 30°C 2 Risciacqui Centrifuga finale	+   
<b>Cotone colorato intenso 30°C</b>	Lenzuola e asciugamani in cotone, lino, misto lino e cotone o spugna.	Prelavaggio 30°C (opzionale) Lavaggio principale 30°C 2 Risciacqui Centrifuga finale	+   
<b>Lava/Indossa 60°C</b>	Capi in fibre sintetiche o miste solo leggermente sporchi	Prelavaggio 30°C (opzionale) Lavaggio principale 60°C 2 Risciacqui Centrifuga finale 1 min.	+   
<b>Lava/Indossa intenso 60°C</b>	Fibre sintetiche o miste	Prelavaggio 30°C (opzionale) Lavaggio principale 60°C 2 Risciacqui Centrifuga finale 1 min.	+   
<b>Lava/Indossa 30°C</b>	Capi in fibre sintetiche o miste solo leggermente sporchi	Prelavaggio 30°C (opzionale) Lavaggio principale 30°C 2 Risciacqui Centrifuga finale 1 min.	+   
<b>Lava/Indossa 30°C intenso</b>	Fibre sintetiche o miste	Prelavaggio 30°C (opzionale) Lavaggio principale 30°C 2 Risciacqui Centrifuga finale 1 min.	+   
<b>Delicati</b>	Fibre sintetiche o miste, seta sintetica	Prelavaggio (opzionale) Lavaggio principale 30°C Ritmo di rotazione "delicato" 2 Risciacqui Centrifuga finale 1 min.	+   
<b>Lana 30°C</b>	Capi in lana o misto lana che possono essere lavati in lavatrice.	Lavaggio principale ridotto a 40°C Ritmo di lavaggio "delicato lana" 2 Risciacqui Centrifuga finale 1 min.	 

## Panoramica dei programmi standard

<b>Lana a mano 30°C</b>	Capi in lana o misto lana con marchio di autenticità	Lavaggio principale ridotto a 30°C Ritmo di lavaggio "delicato lana" 2 Risciacqui Centrifuga finale 1 min.	
<b>Lenzuola/asciugamani 90°C</b>	Lenzuola e asciugamani bianchi in cotone, lino, misto lino e cotone o spugna.	Prelavaggio 40° C Lavaggio principale 90° C 2 Risciacqui	+ 
<b>Lenzuola/asciugamani 60°C</b>	Lenzuola e asciugamani colorati in cotone, lino, misto lino e cotone o spugna.	Prelavaggio 40° C Lavaggio principale 60° C 2 Risciacqui	+ 
<b>Inamidare</b>			
<b>Scarico/Centrifugazione</b>	Capi che devono essere solamente risciacquati e centrifugati	Risciacquo Centrifuga finale	
<b>Centrifugazione</b>	Capi già lavati che devono essere solo centrifugati	Centrifuga finale	
<b>Scarico</b>		Scarico della liscivia	

### \*Risciacquo con acqua calda

I programmi standard **1** Cotone resistente 90°C, **2** Cotone colorato 60°C e **3** Cotone colorato 60°C intenso sono programmati per avere il risciacquo ad acqua calda. Se è disponibile l'acqua calda si consiglia appunto di effettuare l'ultimo risciacquo con l'acqua calda.

In questo modo l'umidità della biancheria al termine della centrifugazione è ridotta e la biancheria è già riscaldata.

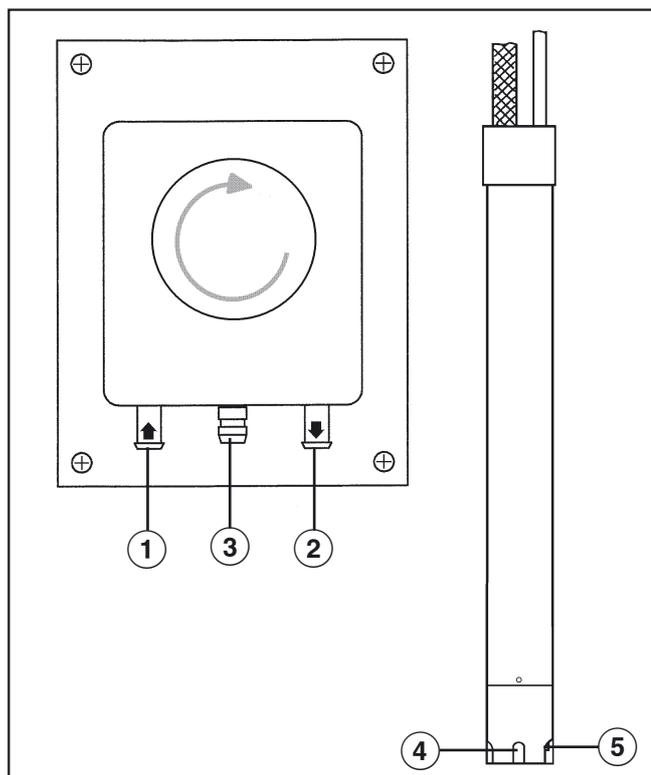
In caso di trattamento immediatamente successivo nell'essiccatoio o nel mangano, questo comporta un risparmio di tempo e di energia.

Per disattivare questa programmazione rivolgersi al servizio di assistenza tecnica.

## Moduli opzionali

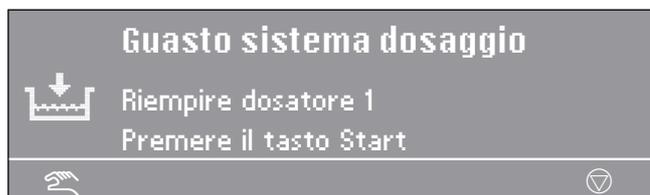
### Dosaggio liquido

#### Pompa di dosaggio



#### Tubicino di aspirazione

- 1 Bocchettone allacciamento tubo (in aspirazione)
- 2 Bocchettone allacciamento tubo (in pressione)
- 3 Scarico (in caso di rottura del tubo)
- 4 Apertura aspirazione
- 5 Sonda di livello. Se il contenitore è vuoto la pompa e la macchina si disinseriscono automaticamente.



Contemporaneamente sul display viene segnalata la mancanza di prodotto.

Dopo aver riempito il contenitore, premere il tasto "START" per proseguire il programma.

### Escludere il dosaggio

1	Cotone resistente	90 °C
2	Cotone colorato	60 °C
3	Cotone colorato intenso	60 °C

È possibile escludere manualmente il dosaggio liquido (mediante pompe) premendo il tasto multifunzione  "Dosaggio disinserito".

In questo caso, all'avvio del programma le pompe di dosaggio vengono escluse; sul display compare, ad esempio:

1	Cotone resistente	14,0/24,0 kg
90 °C	Lavaggio principale	
	Risciacquo	1000 giri/min

Le macchine con riscaldamento a gas sono dotate di modulo multifunzione e in generale predisposte per il funzionamento con 6 pompe di dosaggio Miele.

### Dosaggio

Attenersi alle indicazioni sulle quantità fornite dal produttore del detersivo.

 Nell'usare e mescolare detersivi e prodotti speciali, attenersi scrupolosamente alle indicazioni delle relative case produttrici. Utilizzare ogni prodotto solo per lo scopo dichiarato dal produttore, in modo da evitare di danneggiare i materiali e di scatenare reazioni chimiche magari violente. Per maggiore sicurezza, chiedere conferma sull'uso di un determinato prodotto in lavatrice dal relativo produttore.

Prima dell'uso, i prodotti liquidi dovrebbero essere portati a temperatura ambiente, in modo da non comprometterne il grado di viscosità e quindi da non falsare le quantità consigliate.

## Messa in funzione delle pompe di dosaggio

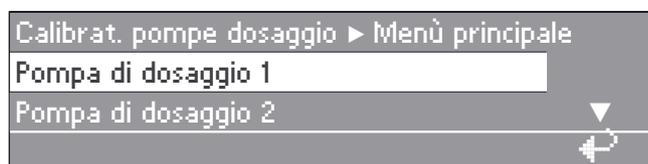
Prima di mettere in funzione le pompe si deve aspirare una quantità di detersivo liquido e impostare il dosaggio.

## Regolazione del dosaggio

Tale regolazione serve per misurare la portata delle singole pompe.

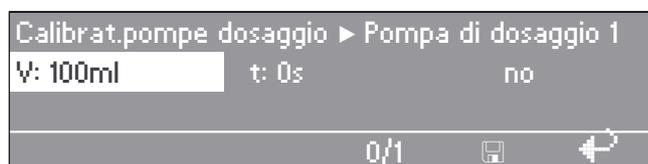
Per entrare direttamente nella regolazione a macchina disinserita:

- tenere premuto il tasto multifunzione 2.
- Infine inserire la macchina con l'interruttore "on".



Possibilità di scelta: dalla pompa 1 alla 13.

Una volta scelta la pompa compare il seguente messaggio:



La quantità da dosare può essere impostata da 0 a 9999 ml in scatti di 1 ml.

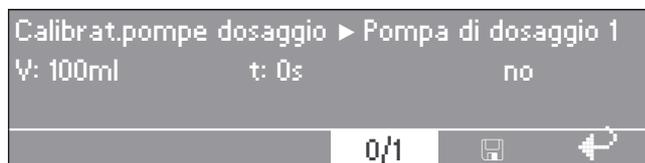
- Premere il tasto 0/1, il tubicino di dosaggio si riempie. Fermare sempre con il tasto 0/1.
- Tenere in verticale in un recipiente graduato il tubicino della pompa da verificare.

Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi. Indossare indumenti protettivi.

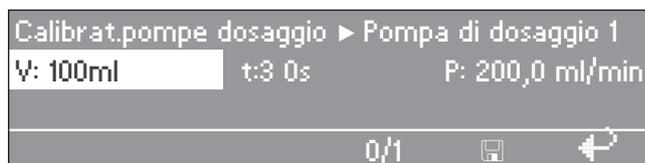
- Premere il tasto per tornare al menù principale.



- Selezionare la pompa di dosaggio



- Premere il tasto 0/1. Per fermare la pompa premere sempre il tasto 0/1 oppure si ferma automaticamente dopo 60 secondi.
- Misurare la quantità fuoriuscita nel recipiente.



- Immettere il valore nel campo "V:". L'elettronica calcola la portata P in ml/min.
- Premendo il tasto "Memorizza", il valore misurato viene assegnato alla pompa.
- Allacciare di nuovo il tubicino.

## Pulizia e manutenzione del sistema di dosaggio

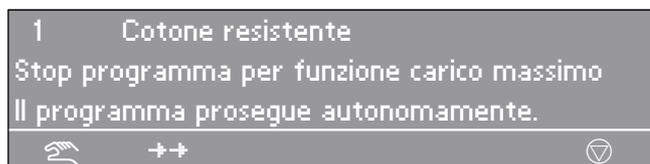
Ogni 2 settimane e sempre prima di un periodo di fermo prolungato è necessario sciacquare il sistema di dosaggio con acqua calda per evitare intasamenti e corrosioni al suo interno.

- Lavare con acqua i tubicini aspiranti.
- Posizionare i tubicini in un contenitore pieno di acqua calda (40 - 50 °C).
- Effettuare la calibratura delle pompe di dosaggio (v. sopra) finché il sistema di dosaggio non è sciacquato.
- Controllare che allacciamenti, tubi, bocchettoni e relative guarnizioni siano ermetici.

## Moduli opzionali

### Disinserimento carico massimo di punta

Quando si attiva la funzione di carico massimo di punta il riscaldamento si disinscrive e avviene uno stop programma. Sul display compare:



Al termine della funzione, il programma viene automaticamente proseguito.

### Modulo di comunicazione

Il modulo di comunicazione permette di allacciare alla macchina un computer (PC).

L'incavo per il modulo si trova sul retro della macchina.

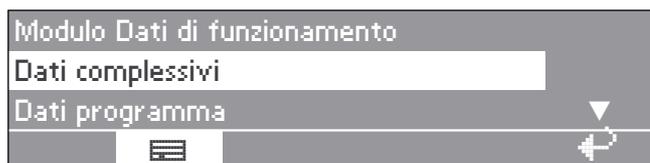
Il programma editor si può richiedere al rivenditore autorizzato Miele o all'assistenza tecnica Miele.

### Dati di funzionamento

Grazie al modulo dati di funzionamento, con il tasto  "Dati di esercizio" è possibile visualizzare e/o cancellare tali dati prima dell'avvio di un programma o al termine.



Premendo il tasto  compare la seguente schermata:



Possibilità di scelta:

– Dati complessivi

Nei dati complessivi, vengono raccolti e sommati i dati relativi a tutti i programmi.

– Dati programma

I dati programma sono dati che vengono memorizzati durante lo svolgimento di un programma.

– Cancellare i dati

- Modulo (cancellare i dati complessivi e i dati programma)

- Dati complessivi (cancellare solo i dati complessivi)

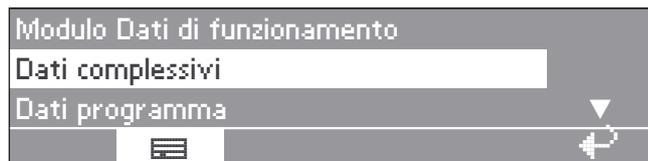
- Dati programma (cancellare solo i dati programma)

Premendo di nuovo il tasto  "Dati di funzionamento" la funzione viene annullata.

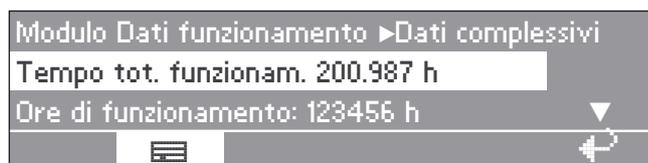
Se la memoria a disposizione nel modulo dati di funzionamento è esaurita, dopo aver premuto il tasto "START" viene segnalata la necessità di sovrascrivere dei dati.

Premendo il tasto  "Indietro" oppure se non si preme il tasto "START" entro 30 secondi, il programma non si avvia e il display ritorna alla schermata del programma.

## Dati complessivi



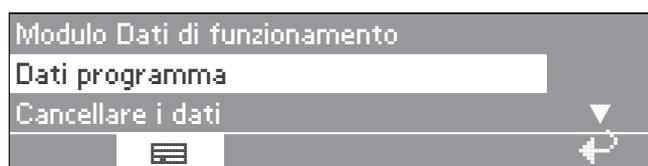
Dopo aver selezionato e confermato Dati complessivi compare ad es. la seguente schermata:



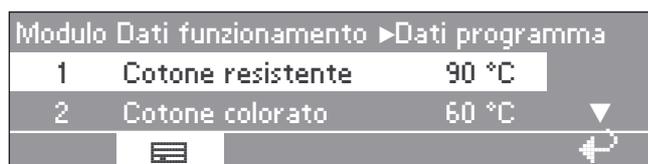
Altre possibilità di scelta:

Tempo tot. funzionam. 200.987 h  
 Ore di funzionamento: 123.456 h  
 Tempo attivaz. riscaldamento: 73.456 h  
 Tempo attivaz. motore: 93.456 h  
 Totale avvii: 23.456  
 Totale stop: 567  
 Interruzioni programma: 67  
 Quantità acqua: 1.234.567 l  
 Quantità di biancheria: 1.234.567 kg  
 Prodotto da dosare: 2.345 l  
 Energia: 12.345.678 kWh

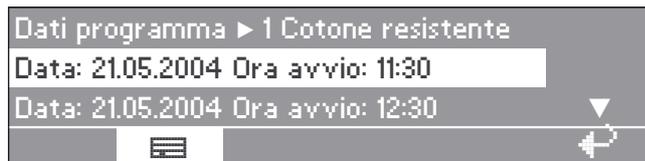
## Dati programma



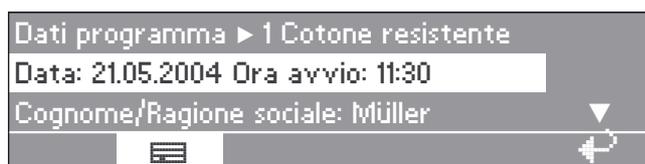
Dopo aver selezionato e confermato Dati programma compare ad es. la seguente schermata:



Dall'elenco dei programmi scegliere il programma desiderato e premendo il selettore confermarlo. Compare dapprima l'elenco di tutti gli avvii del programma selezionato con data e ora di avvio.



Dall'elenco di tutti gli avvii programma del programma 1 Cotone resistente scegliere l'avvio desiderato e confermare premendo il selettore.

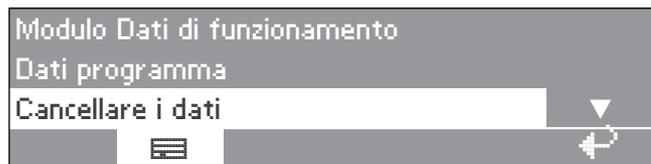


Altre possibilità di scelta:

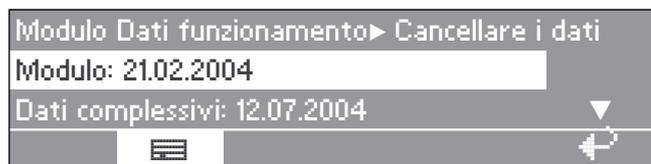
Luogo: Lehrte  
 N. matr.: 12345678  
 Modello: PW 6321  
 Quantità di biancheria: 13 kg  
 Tasto+: premuto  
 Tasto Stop inamidare: premuto  
 Tasto Stop centrifuga: non premuto  
 Avvio programma: 11:30  
 Fine programma: 12:05  
 Durata complessiva: 0 h 35 min  
 Energia elettrica: 12,5 kWh  
 Energia gas: 0 kWh  
 Energia vapore: 0 kWh  
 Quantità compl. acqua: 140 l  
 max. temperatura acqua: 95 °C  
 max. temper.acqua scarico: 45 °C  
 Modifica programma: 2 (dopo aver scelto e confermato premendo il selettore multifunzione vengono visualizzati solo gli ultimi 3 stop e 3 avvii).  
 Guasto programma: nessuno (solo gli ultimi 3 errori vengono memorizzati).  
 Area 1: Prelavaggio (dopo aver scelto e confermato premendo il selettore multifunzione può essere selezionata l'area ovvero il blocco).  
 Durata: 6 min  
 Quantità acqua: 20 l  
 Fase dosaggio 1: Quantità ml (dopo aver scelto e confermato premendo il selettore multifunzione vengono visualizzati i 6 dosaggi).  
 Max. temperatura: 12 °C  
 Tempo di mantenimento: 6 min  
 Fase dosaggio 2: no

## Moduli opzionali

### Cancellare i dati



Dopo aver selezionato Cancellare i dati compare la seguente schermata:



Alla voce Modulo vengono cancellati dai dati di funzionamento sia i dati complessivi, sia i dati programma.

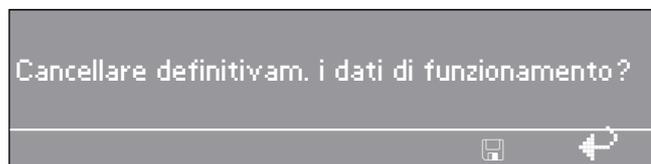
Alla voce Dati complessivi vengono invece cancellati solo i dati complessivi.

Alla voce Dati programma vengono invece cancellati solo i dati programma.

Selezionando e confermando la voce con il selettore multifunzione compare l'invito a immettere la password.



Immettendo la password corretta oppure introducendo la carta che autorizza il passaggio al livello gestore si accede alla voce desiderata. A questo punto viene richiesta un'ulteriore conferma (per sicurezza).

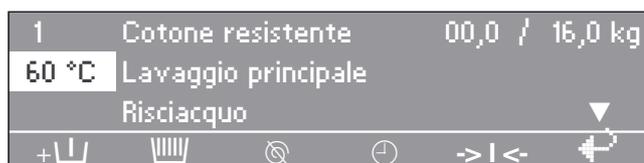


Premendo il tasto  i dati vengono cancellati.

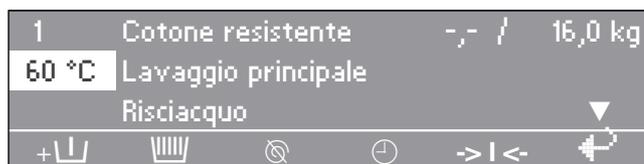
### Rilevamento carico

Se la macchina è dotata di un modulo di rilevamento del carico viene visualizzato il peso della biancheria introdotta in scatti di 0,2 kg. Accanto viene visualizzato il carico massimo previsto per il programma scelto.

Se a cestello vuoto il carico segnalato non corrisponde a "00,0", azzerare con il tasto **-> | <-** "Azzerare".



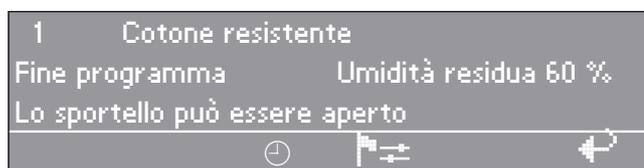
Se l'azzeramento (taratura) è avvenuto con biancheria nel cestello, al momento dell'estrazione sul display compare:



Azzerare di nuovo con il tasto **-> | <-**.

Se si rileva un sovraccarico (perché la biancheria è bagnata), dopo l'avvio del programma si tiene sempre conto del carico nominale ed è il carico nominale a essere memorizzato nel modulo dati di funzionamento.

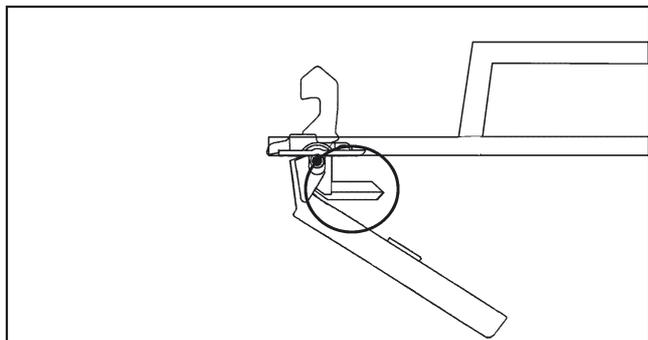
Al termine del programma, una volta che il cestello è fermo, sul display compare l'umidità residua della biancheria.



## Lo sportello non si apre

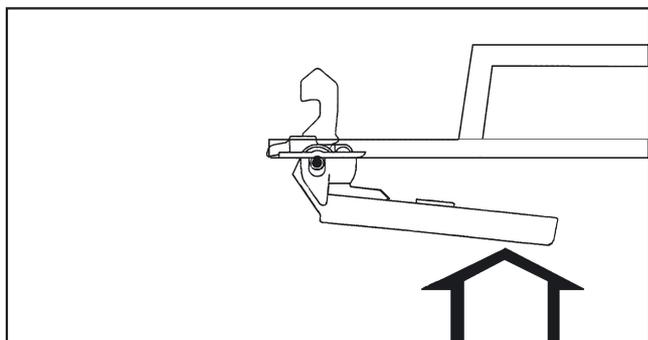
- Spingere la maniglia in avanti; disinserire e reinserire la macchina e riprovare ad aprire lo sportello.

## È scattata la sicurezza della maniglia



La maniglia non funziona; non può più essere aperta né chiusa.

La sicurezza scatta per evitare di danneggiare la maniglia e la serratura nel caso in cui si tenti di aprire lo sportello con forza.



- Spingere la maniglia in avanti finché la sicurezza non scatta percettibilmente.

A questo punto lo sportello può essere aperto (sempre che non vi sia acqua nel cestello) o chiuso.

## Interruzione di corrente durante il lavaggio, sbloccaggio d'emergenza dello sportello

**Se l'interruzione della corrente è breve:** il programma rimane temporaneamente sospeso nell'ultimo scatto raggiunto; una volta ritornata la corrente sul display compare la seguente segnalazione:

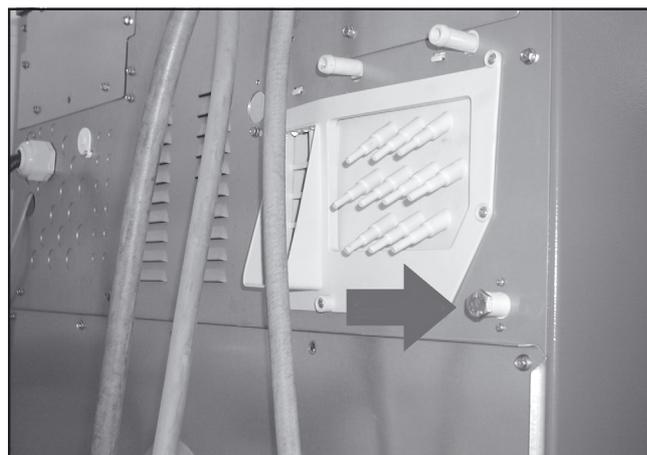


- Premere il tasto "START"; il programma prosegue.

### Se l'interruzione è lunga:

- Disinserire la macchina.
- Disinserire l'interruttore principale (predisposto dal committente).
- Chiudere le valvole/i rubinetti dell'acqua, del gas e del vapore.

Per poter prelevare la biancheria è necessario innanzitutto attivare manualmente la valvola di scarico e poi sbloccare, sempre manualmente, lo sportello di carico.



- Per aprire la valvola di scarico allentare la vite di sfiato (chiave da 17) situata sul retro della macchina, senza svitarla del tutto. Lasciar defluire la liscivia. Dalla vite stessa fuoriesce una piccola quantità d'acqua (ca. 100 ccm) che deve essere raccolta in una bacinella.

## Guida guasti

- Infine riavvitare la vite di sfiato e controllare la tenuta ermetica (aprire il rubinetto dell'acqua).



- Infilare il cacciavite nell'apertura situata accanto alla serratura dello sportello; premere e tenere in posizione. Con la mano destra spingere la maniglia e infine tirarla verso di sé per aprire lo sportello. Non forzare!
- Prelevare la biancheria.

### **Eccessiva formazione di schiuma: possibile cause**

#### **– Tipo di detersivo**

- Utilizzare solo detersivi specifici per macchine industriali. Non utilizzare detersivi per lavatrici domestiche.

#### **– Sovradosaggio**

- Attenersi alle dosi raccomandate dalla casa produttrice del detersivo e tenere in considerazione il grado di durezza dell'acqua di rete.

#### **– Detersivo molto schiumogeno**

- Preferire un detersivo meno schiumogeno oppure consultare un esperto.

#### **– Acqua molto dolce**

- Se la durezza dell'acqua è compresa nella prima fascia, dosare una quantità di detersivo inferiore (sempre rispettando le indicazioni del produttore).

#### **– Grado di sporco della biancheria**

- Se la biancheria è solo leggermente sporca, dosare una quantità di detersivo inferiore (sempre rispettando le indicazioni del produttore).

#### **– Residui presenti nella biancheria, ad es. detergente**

- Aggiungere un prelavaggio freddo, senza detersivo. Sciacquare molto bene la biancheria che fosse stata precedentemente messa in ammollo con detersivo.

#### **– Poco carico**

- Ridurre di conseguenza la quantità di detersivo.

#### **– Velocità di rotazione del cestello troppo alta durante il lavaggio (comando Profitronic)**

- Ridurre la velocità di rotazione e il ritmo di lavaggio.

#### **– Lavatrici con riscaldamento a gas**

Nelle macchine con riscaldamento a gas, la liscivia viene convogliata sulle resistenze. Questo ulteriore movimento della liscivia fa sì che venga sfruttato al massimo il detersivo, ma favorisce la formazione di schiuma.

- Considerare i punti ora indicati.
- Utilizzare un detersivo poco schiumogeno.
- Per macchine con comando Profitronic: in determinati casi ridurre la velocità di rotazione e il ritmo di lavaggio del cestello durante la fase di riscaldamento.

## Alcuni capi si distendono durante la centrifugazione

Può succedere che durante la centrifugazione alcuni capi di grandi dimensioni (ad es. lenzuola o tovaglie) non si distribuiscano sulle pareti del cestello ma si tendano al suo interno. Questo disagio può essere prevenuto con un'apposita programmazione.

Rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata.

## Visualizzazione avviso manutenzione

Se dopo aver inserito la macchina sul display compare la seguente segnalazione, significa che è arrivato il momento di effettuare l'opportuna manutenzione o le verifiche previste dalle leggi a cura dell'assistenza tecnica.



La segnalazione scompare dopo 5 secondi.

## Segnalazioni guasto

⚠ Ogni riparazione per qualsiasi tipo di macchina (con riscaldamento elettrico, a gas o a vapore) deve essere eseguita da personale tecnico qualificato e autorizzato. Riparazioni effettuate in modo non corretto possono mettere seriamente in pericolo la sicurezza dell'utente.

Le anomalie che dovessero verificarsi dopo l'avvio del programma vengono segnalate sul display.



Il display resta scuro.

La macchina non è alimentata da corrente.

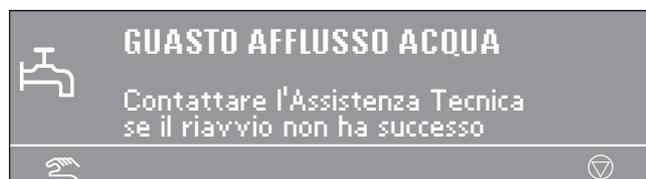
- Verificare la spina, l'interruttore principale e i fusibili (predisposti dal committente).



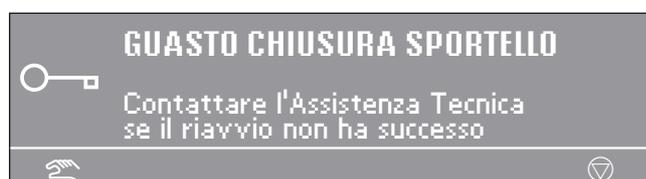
- Una volta ritornata la corrente premere il tasto "START".

Questa segnalazione può anche significare che è scattata la protezione motore.

- Lasciar raffreddare il motore.



- Controllare il rubinetto dell'acqua e premere il tasto "START".

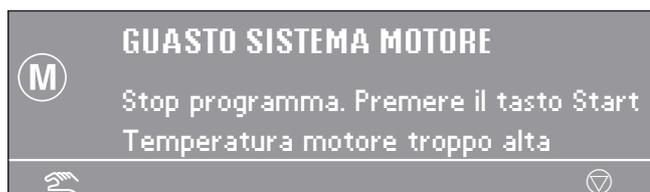


- Premere con forza sullo sportello finché la chiusura dello sportello non è chiaramente percettibile. Premere il tasto "START".

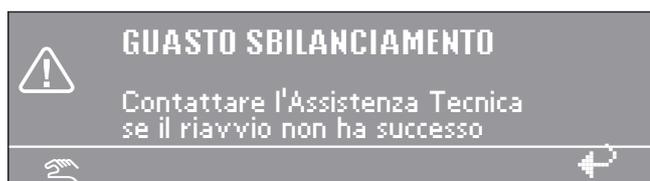
## Guida guasti



- Premendo il tasto "START", il programma prosegue senza riscaldamento. Se compare questa segnalazione mentre è in corso un programma di disinfezione, il programma viene terminato. Contattare l'assistenza tecnica.



- Lasciar raffreddare il motore.



Troppo sbilanciamento, l'interruttore è scattato.

- Disinserire e reinserire la macchina e premere il tasto "START".



Se la segnalazione compare dopo l'avvio del programma:

- Aprire il rubinetto del gas e premere il tasto "START".

Se la segnalazione compare a metà del programma significa che c'è stato un calo della pressione del gas dovuto all'improvvisa richiesta di gas da parte di altri utilizzatori.

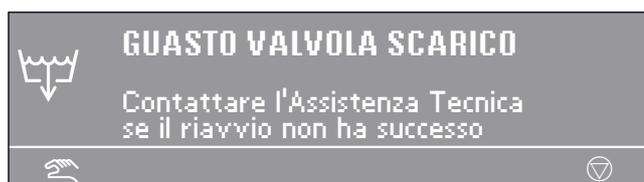
- Premere il tasto "START".



- Se il riavvio non ha esito positivo, contattare il servizio di assistenza.

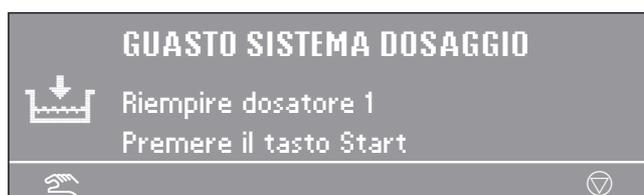


Pulire il filtro come descritto al capitolo "Cura e pulizia" e premere infine il tasto "START". Nelle macchine con riscaldamento a gas un'eccessiva formazione di schiuma può determinare un guasto.

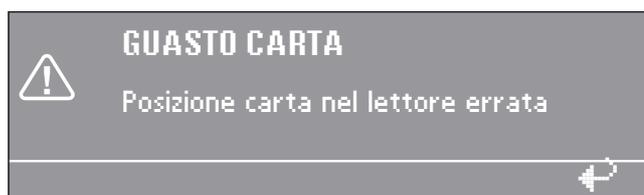


- Controllare il sistema di scarico e premere il tasto "START".

Una valvola guasta o danneggiata può essere riparata solo dal servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele.



Sostituire il dosatore (tanica, contenitore ecc.).



- Infilare correttamente la carta nel lettore.

## Assistenza tecnica

In caso di guasti rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata Miele.

Indicare il modello, n. di serie (SN) e n. d'ordine (M.-Nr.) riportati sulla targhetta dati,

<b>Model</b>			
<b>SN:</b>	/	o o o o o o o o o	
<b>Art.-Nr.</b>		<b>Mat -Nr.</b>	
<b>IBN</b>			

visibile a sportello aperto, in alto sull'anello oppure sul retro della macchina, in alto.

Indicare al servizio di assistenza anche l'eventuale segnalazione di errore comparsa sul display.

**Utilizzare solo ricambi originali Miele;** anche in questo caso indicare modello, n. di serie (SN) e n. d'ordine della macchina.

Per eventuali informazioni rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata v. numero Servizio Informazioni sul retro.

## Cura e pulizia

Effettuare le operazioni di cura e pulizia possibilmente dopo l'uso della macchina.

⚠ Non utilizzare un pulitore ad alta pressione, né un getto d'acqua continuo per pulire la macchina.

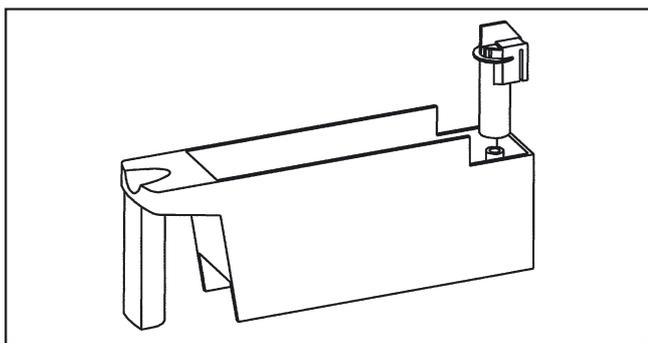
Pulire **l'involucro, il pannello comandi e le parti in plastica** con un detersivo delicato e un panno morbido inumidito e infine asciugare.

Per pulire le parti dell'involucro in acciaio utilizzare un comune pulitore specifico per acciaio.

Prodotti abrasivi graffiano la superficie.

### **Pulire il cassetto detersivi e le relative vaschette, compreso il dispositivo di svuotamento**

Dopo l'uso, pulire il cassetto detersivi e le relative vaschette con acqua calda in modo da rimuovere eventuali residui e incrostazioni. Lavare anche il dispositivo di svuotamento per gli additivi di lavaggio:



estralo, lavarlo con acqua calda e infine re-inserirlo.

Di tanto in tanto è opportuno controllare la **griglia** dello sfiato della vasca d'acqua situata sul retro della macchina ed eventualmente pulirla.

### **Formazione di ruggine**

Il cestello e la vasca d'acqua sono realizzati in acciaio inossidabile non soggetto a ruggine.

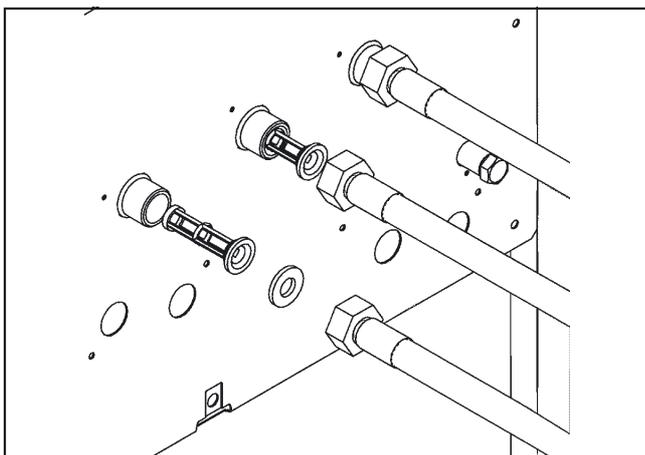
Acqua ricca di ferro o corpi estranei ferrosi (come ad es. graffette, bottoni di ferro, trucioli di ferro) che vengono introdotti assieme alla biancheria possono tuttavia provocare la formazione di ruggine nel cestello e nella vasca d'acqua.

In tal caso, pulire subito e poi regolarmente il cestello e la vasca d'acqua con un prodotto specifico per la cura dell'acciaio.

Controllare che residui ferrosi non si depositino sulle guarnizioni dello sportello; pulire con i prodotti specifici.

Il controllo e la pulizia regolari con i prodotti appositi servono a prevenire il problema.

Affinché il cestello si possa asciugare al termine di un programma, lasciare solo accostato lo sportello di carico, senza chiuderlo.



Controllare di tanto in tanto i **filtri** nelle valvole d'afflusso acqua e, se necessario, pulirli.

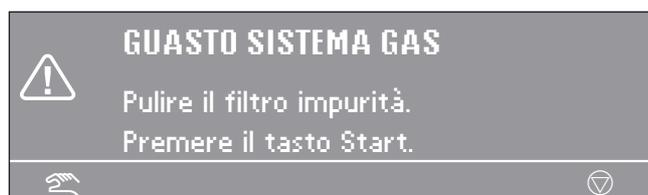
### Pulire i filtri impurità

solo per macchine con riscaldamento a gas

Controllare regolarmente che il filtro non sia intasato e, in caso, pulirlo.

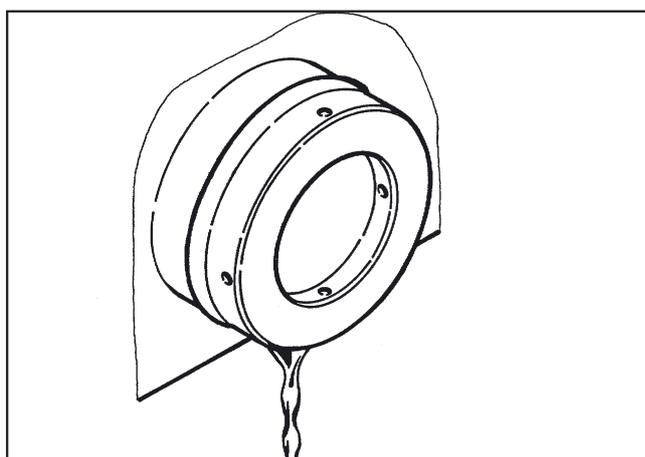
⚠ Il controllo e l'eventuale pulizia vanno eseguiti solamente al termine di un programma di lavaggio e a vasca d'acqua vuota.

Se il filtro è intasato, sul display lampeggia una segnalazione:



### Per la pulizia del filtro seguire le operazioni in questo ordine:

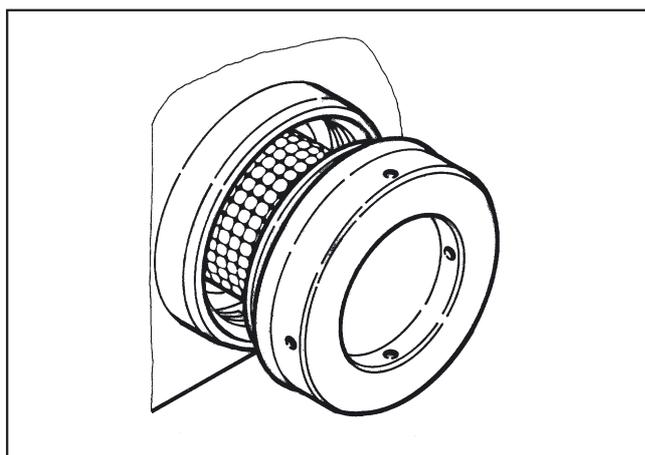
- Posizionare sotto il filtro un recipiente adatto con capacità di circa 2 litri.



- Aprire il filtro impurità ruotando verso sinistra di mezzo giro/un giro intero il coperchio. La liscivia rimasta nel filtro fuoriesce.

Attenzione! potrebbe essere bollente!

- Se necessario, svuotare il contenitore più volte.

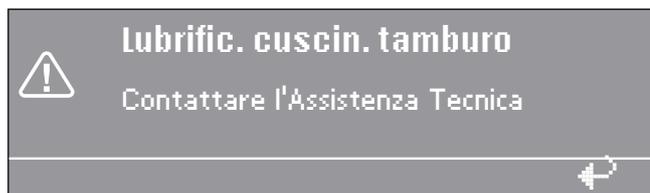


- Quando non fuoriesce più la liscivia, svitare del tutto il coperchio dal filtro. In questo modo si estrae anche il filtro da pulire.
- Pulire il filtro e l'interno dell'alloggiamento.
- Rimettere a posto il filtro e riavvitare il coperchio saldamente verso destra.

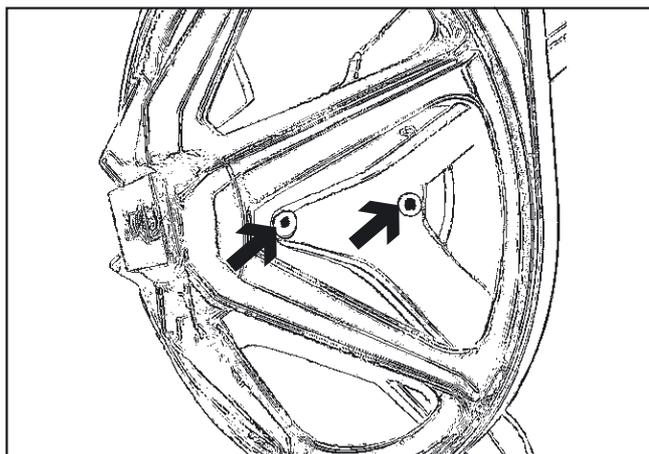
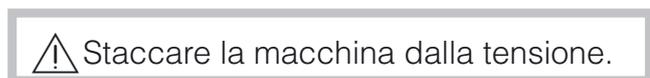
## Cura e pulizia

### Cuscinetti dell'albero

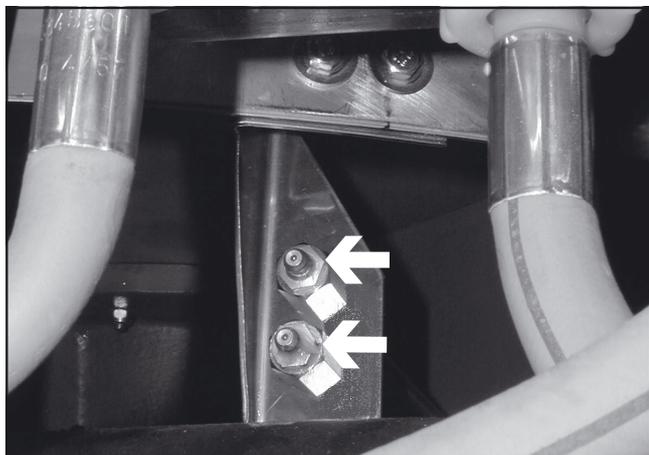
Quando è il momento di provvedere alla manutenzione, sul display compare la segnalazione:



Per cancellare questa segnalazione premere il tasto  "Indietro". La segnalazione compare ogni volta che si accende la macchina finché il tecnico non ha eseguito questo lavoro.



Lubrificare i **cuscinetti dell'albero** del tamburo con il grasso **Arcanol L 100** e vite di lubrificazione dopo ca. 1.000 ore di esercizio.



Lavatrici con riscaldamento a gas.

### Fermi prolungati

Se la macchina rimane ferma per un periodo superiore alle 4 settimane, lubrificare i cuscinetti del tamburo prima del fermo secondo le istruzioni di manutenzione e ruotare il tamburo di qualche giro. Far ruotare il cestello di qualche giro ogni 4 settimane per evitare danni ai cuscinetti.

## Significato dei simboli sulla targhetta dati

Model	①				
SN:	②	⑮	⑯	⑰	⑱
Art.-Nr.	③		IBN	Total	Total
Mat.-Nr.	④	⑲	⑲	Total	Total
○	⑤		○		
○			○		
○			○		
○			○		
	⑥	⑳			
	⑦				
		㉑			
⑧	⑨	$Q_n$ (Hi) ㉒			
	⑩				
	Vol./G ⑪				
	E kin ⑫				
	⑬ 1/min	㉓		㉓	
	⑭ 1/min				

Model	
SN:	/ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○
Art.-Nr.	Mat.-Nr.
IBN	

- 1 Modello
- 2 n. di serie
- 3 n. art.
- 4 Mat.-n.
- 5 Tensione/Frequenza
- 6 Fusibile dell'elettronica
- 7 Motore
- 8 Dati cestello
- 9 Diametro/Prodondità cestello
- 10 Velocità di centrifugazione
- 11 Volume cestello/Peso della biancheria asciutta
- 12 Energia cinetica
- 13 Tempo di accelerazione
- 14 Tempo di frenata
- 15 Riscaldamento
- 16 Indicazione/anno di costruzione
- 17 Data messa in servizio
- 18 Riscaldametro elettrico
- 19 Fusibile (gestore)
- 20 Riscaldamento vapore indiretto
- 21 Riscaldamento vapore diretto
- 22 Riscaldamento a gas
- 23 Campo per marcature e certificazioni

### Rumorosità

Potenza acustica in dB (A),  
EN ISO 9614-2

	Lavaggio	Centrifuga
PW 6241	60 dB	82 dB
PW 6321	60 dB	80 dB

## Note per l'installazione

La lavatrice può essere installata solo dal servizio di assistenza tecnica Miele oppure da un rivenditore autorizzato.

 Questa lavatrice può essere utilizzata solo per biancheria che non sia impregnata di sostanze pericolose o infiammabili.

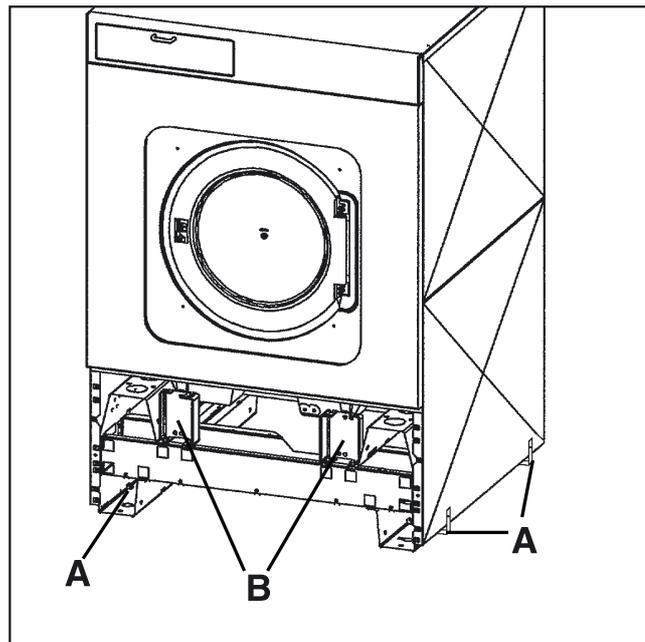
Rimuovere con attenzione l'imballaggio utilizzando strumenti adatti.

Installare la lavatrice in posizione perfettamente orizzontale e fissarla (v. allegato schema di installazione).

Per evitare danni dovuti al gelo, non installare mai la lavatrice in ambienti dove può gelare.

Non installare la macchina su tappeti o moquette perché possono ostruire le aperture di aerazione sul fondo.

## Sicurezze trasporto



Gli angolari di fissaggio "A", che sono fissati in coppia a destra e a sinistra (per la gabbia di legno), devono essere tolti. Le sicurezze trasporto "B" (2 davanti e 2 dietro) sono fissate ciascuna con 3 viti esagonali e possono essere rimosse solamente sul luogo di installazione e solo prima di mettere in servizio la macchina per la prima volta.

Per toglierle bisogna smontare lo sportellino di servizio e la parete posteriore della macchina. Svitare le viti esagonali dal bordo inferiore dello sportellino di servizio (davanti) e smontare quest'ultimo.

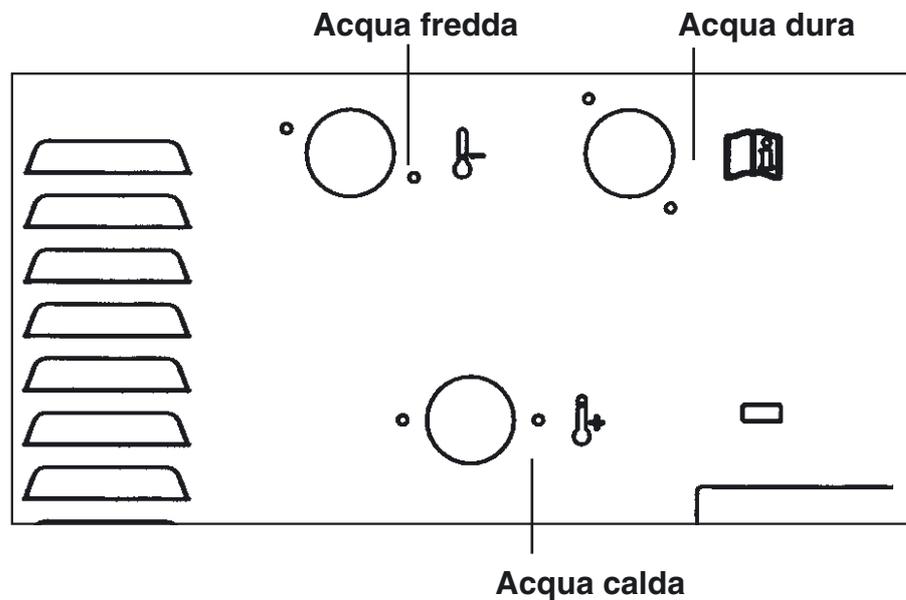
Svitare le viti esagonali sulla parete posteriore e togliere quest'ultima.

Lo schermo zoccolo anteriore è avvitato alla parete posteriore; lo schermo zoccolo posteriore si trova sotto il coperchio della macchina e una volta posizionata la macchina devono essere montati. Le viti necessarie sono allegate alla macchina.

Conservare le sicurezze trasporto! Devono essere infatti rimontate se la macchina viene trasportata.

Per spostare la macchina all'interno della stanza, utilizzare un sollevatore a forche.

Spostare la macchina solo se tutte le parti di rivestimento sono montate.



## Allacciamenti idrici

La macchina va allacciata a un sistema di alimentazione idrica costruito secondo DIN 1988 ed essere dotato di una valvola (rubinetto) di chiusura dell'acqua. Questo allacciamento deve essere effettuato da un tecnico abilitato, nel rispetto delle norme vigenti in materia nel paese di installazione.

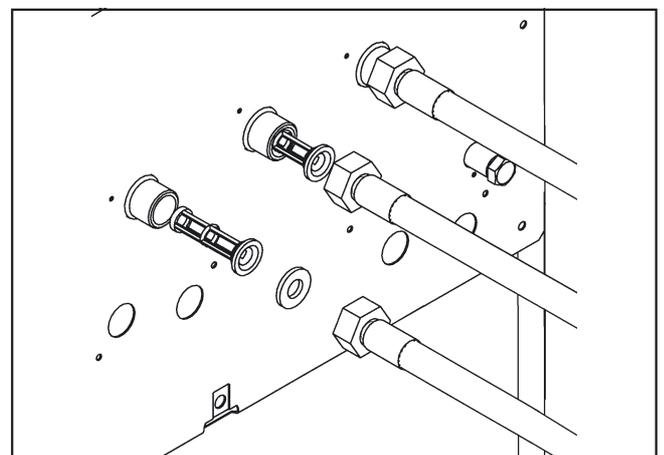
- Rispettare le norme emanate dalla locale azienda di fornitura dell'acqua.

## Allacciare l'afflusso / lo scarico dell'acqua

v. schema di installazione allegato

Per garantire un funzionamento senza problemi, la pressione dell'acqua (pressione di flusso) deve essere compresa tra 100 kPa (1 bar) e max. 1000 kPa (10 bar).

Per l'allacciamento idrico utilizzare i set di tubi allegati.



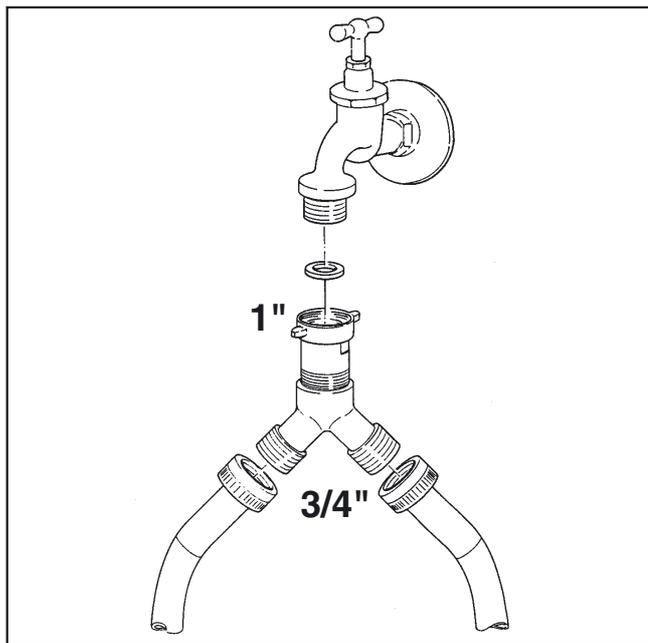
Prima di avvitare i tubi di afflusso alla macchina, applicare i filtri e le guarnizioni allegate alla macchina.

In caso di sostituzione, non utilizzare tubi di qualità inferiore: la pressione di scoppio deve essere di almeno 7000 kPa (70 bar) e devono resistere a temperature di almeno 90°C. Lo stesso vale per la rubinetteria. I ricambi originali soddisfano queste caratteristiche.

L'acqua calda in afflusso non deve superare i 70°C.

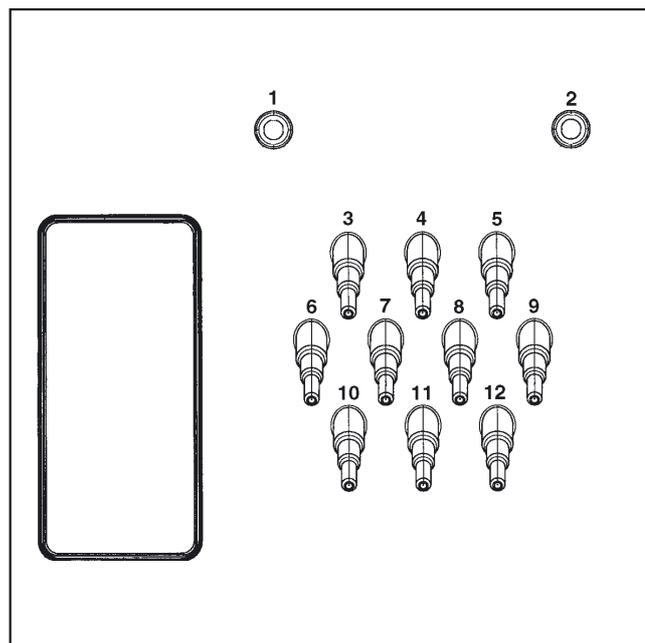
## Note per l'installazione

### Allacciamento solo all'acqua fredda

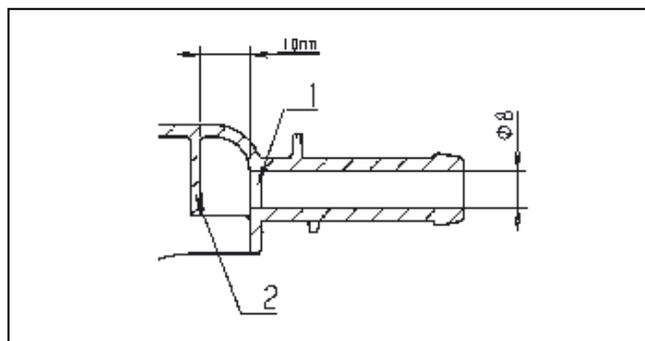


- v. schema di installazione allegato.

### Allacciamento dei prodotti chimici al cassetto miscelatore



Gli allacciamenti **1** e **2** sono riservati a prodotti pastosi. Questi bocchettoni sono chiusi; per aprirli serve una punta da 8 mm.



Attenzione a perforare solo la prima parete (1): 10 mm più avanti ce n'è un'altra che invece serve come deflettore (2).

Se gli allacciamenti non servono più devono essere richiusi.

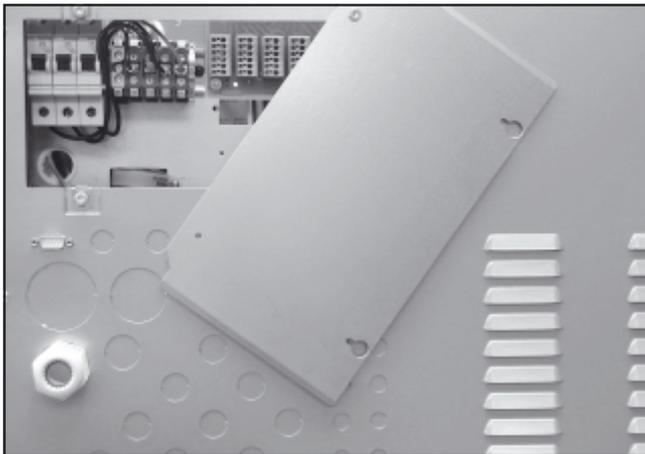
Gli allacciamenti da **3** a **12** sono riservati a prodotti liquidi. Questi bocchettoni sono chiusi; per aprirli bisogna utilizzare un seghetto e tagliarli al diametro del tubo.

Se gli allacciamenti non servono più devono essere richiusi.

### Allacciamento elettrico

L'allacciamento elettrico può essere effettuato solo da un elettricista qualificato e autorizzato nel rispetto delle norme di sicurezza vigenti a livello nazionale e locale.

La dotazione elettrica della macchina PW 6241, PW 6321 è conforme alle norme EN 60335-1, EN 60335-2-7.



I morsetti si trovano dietro a una copertura.

La macchina è predisposto di serie per ~ 3N 50/-60 Hz. Il valore della tensione è riportato sulla targhetta dati.

**Varianti:**     3 N AC 380-415 V 50-60 Hz  
                  3    AC 220-240 V 50-60 Hz

Se si predispone un allacciamento fisso, il gestore deve prevedere un dispositivo di distacco su tutti i poli. Valgono come dispositivi di separazione gli interruttori con un'apertura di contatto superiore ai 3 mm, come interruttori LS, valvole e teleruttori (VDE 0660).

La spina o i dispositivi di separazione devono sempre rimanere accessibili.

Se l'apparecchio viene staccato dalla rete elettrica, il dispositivo di distacco deve poter essere chiuso a meno che non si controlli continuamente il punto di distacco.

### Messa a terra

Se la corrente di dispersione è > 10 mA, predisporre un ulteriore collegamento a terra (collegamento equipotenziale)

Di serie, il riscaldamento elettrico è impostato su 24 kW (PW 6241), 30 kW (PW 6321)

Il livello minimo di liscivia per attivare il riscaldamento è 110mm colonna d'acqua.

Il motore è protetto dal surriscaldamento da un termointerruttore nell'avvolgimento.

Attenersi inoltre allo schema elettrico e allo schema di installazione allegati. Questi schemi sono molto importanti per l'allacciamento elettrico.

### Allacciare le pompe di dosaggio

I morsetti per l'allacciamento delle 4 pompe di dosaggio a tempo (che possono essere gestite senza modulo multifunzione), si trovano dietro la copertura, accanto all'allacciamento elettrico. v. schema di installazione allegato

### Allacciamento vapore

L'allacciamento al vapore deve essere effettuato da un tecnico competente e autorizzato. (v. schema e istruzioni di installazione allegati).

Il rubinetto del vapore e il separatore condensa sono disponibili presso i rivenditori autorizzati Miele o il servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele.

### Allacciamento gas

L'allacciamento al gas deve essere effettuato da un tecnico abilitato, nel rispetto delle norme vigenti in materia nel paese (v. schema e istruzioni di installazione allegati).

Al momento della fornitura, le impostazioni del riscaldamento a gas corrispondono con le indicazioni riportate sulla macchina (v. adesivo sul retro della macchina).

Se si cambia tipo di gas, bisogna richiedere all'assistenza tecnica un apposito set di modifica (indicare modello, numero di matricola, tipo e gruppo di gas, pressione allacciamento gas e paese di installazione).

La modifica deve essere effettuata da un tecnico autorizzato.

 Non tentare di riparare da soli macchine con riscaldamento a gas. Eventuali guasti devono essere riparati da personale tecnico autorizzato. Rivolgersi immediatamente all'assistenza tecnica autorizzata.

Dopo aver installato e allacciato la macchina, tutti i rivestimenti esterni devono essere assolutamente rimontati.

## 1. Preparare la biancheria

Lavare in lavatrice solamente capi che il produttore ha dichiarato lavabili in macchina (v. etichetta).

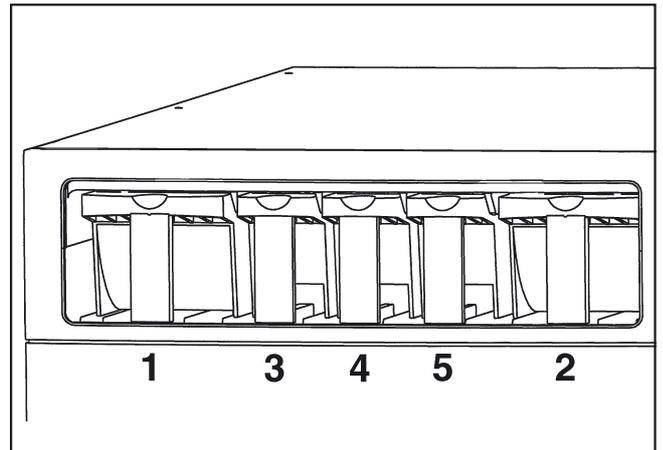
- Svuotare eventuali tasche.

## 2. Inserire la macchina e introdurre nel cestello la biancheria.

- Premere il tasto I "on".
- Aprire lo sportello di carico, introdurre la biancheria.
- Chiudere lo sportello.

## 3. Immettere il detersivo

- Caricare il detersivo:  
Per i programmi standard versare il detersivo per il lavaggio principale nella vaschetta **2** e, se si desidera, - il detersivo per il prelavaggio nella vaschetta **1**, l'ammorbidente nella vaschetta **3**, il candeggiante nella vaschetta **4** ed il detersivo liquido nella vaschetta **5**.



## 4. Scegliere un programma ruotando il selettore multifunzione.

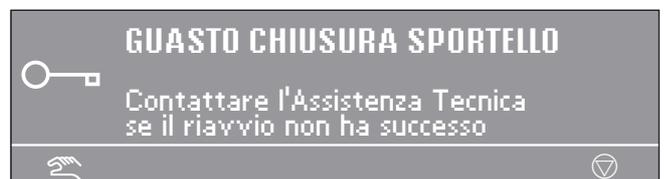
### Programmi standard:

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <b>1</b> Cotone resistente 90°C       | <b>10</b> Delicati                      |
| <b>2</b> Cotone colorato 60°C         | <b>11</b> Lana 30°C                     |
| <b>3</b> Cotone colorato intenso 60°C | <b>12</b> Lana a mano 30°C              |
| <b>4</b> Cotone colorato 30°C         | <b>13</b> Lenzuola/asciugamani 90°C     |
| <b>5</b> Cotone colorato intenso 30°C | <b>14</b> Lenzuola/asciugamani 60°C     |
| <b>6</b> Lava/Indossa 60°C            | <b>15</b> Inamidare extra               |
| <b>7</b> Lava/Indossa intenso 60°C    | <b>16</b> Risciacquo extra + Centrifuga |
| <b>8</b> Lava/Indossa 30°C            | <b>17</b> Centrifuga extra              |
| <b>9</b> Lava/Indossa intenso 30°C    | <b>18</b> Scarico extra                 |

## 5. Premere il tasto "START"; il programma si avvia.

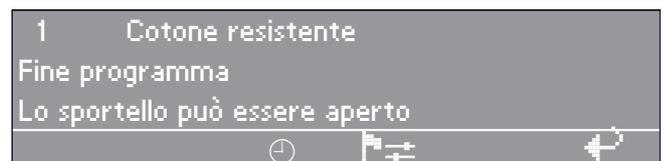
### Se appare l'indicazione "Guasto chiusura sportello":

- Premere con forza sullo sportello finché la chiusura dello sportello non è chiaramente percettibile. Premere il tasto "START".



## 6. La fine del programma viene segnalata sul display.

- Al termine del programma aprire lo sportello di carico tirando la maniglia e prelevare la biancheria.



## 7. Se non ci sono altri programmi da avviare

- lasciare aperto lo sportello di carico.
- Disinserire la macchina con il tasto **0** "off".



Per le condizioni di garanzia rivolgersi alla filiale Miele presente sul territorio nazionale. L'indirizzo è riportato sul retro di copertina.

**Schweiz:**

Miele AG  
Limmatstrasse 4  
8957 Spreitenbach  
Telefon 056.417.20.00 Zentrale  
Telefon 056.417.27.51 – Telefax 056.417.24.69  
Miele Service Professional 0 800 551 670  
e-mail: [info.mieleprofessional@miele.ch](mailto:info.mieleprofessional@miele.ch)  
Internet: <http://www.miele-professional.ch>

**Italia:**

Miele Italia S.r.l.  
39057 Appiano  
S. Michele (BZ)  
Strada di Circonvallazione, 27  
Internet: [www.miele-professional.it](http://www.miele-professional.it)  
e-mail: [info@miele-professional.it](mailto:info@miele-professional.it)



Agenzie e centri di assistenza tecnica autorizzati Miele in tutte le regioni italiane.